GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

ENTREGA DI CERTIFICADO NA MILITANCIA CURAZOLEÑO Y ARUBANO



8 Miembro di Militancia for di Aruba y Corsou orguyosamente a haya nan cerficado pa cu nan "Voortgezette Vakopleiding" na Marinekazerne Suffisant.

E "Voortgezette Vakopleiding" (VVO) a cuminsa na september 2012 cu 18 miembro di militancia for di Aruba y Corsou.

Den e prome 5 lunanan di e entrenamento aki, a inculca den nan cu nan mester asumi e posicion di ta lider dentro di Militancia di Corsou y di Aruba. Parti di esaki ta, cu nan ta wordo considera como Korporal aspirante y ta ser getest den nan fisico di manera cu nan ta ser califica y haya adecuado di por duna guia den nan encargo, e.o. con por maneha un arma. .

E VVO aki ta tuma lugar maximalmente un biaha pa aña. Tur cost a depende di e demanda pa haya hende califica den ambos Militancia.

E miembronan di e militancia aki ta bao di liderazgo di un Luitenant der Mariniers Hulandes.

E tin e autoridad riba e 3 miembronan di Corsou, uno di Aruba y un Sargento di Marina Hulandes. Gran parti di e opleiding aki a tuma lugar na Corsou, pero tabatin training y les a ser duna tambe na Aruba y Islanan Riba.

8 Miembronan di Militancia a cumpli cu e VVO. E Militancia Arubano awor a wordo re-enforza cu 5 Korporal y esun di Corsou cu 3.

E miembro di ARUMIL, Joe A. Kock, yiu di Alex y Perin Kock a resulta e mihor cu a pasa su examen cu exito. Nos felicitacion!!!

LET THE FLY FLY LO A SINK

UN buskeda masal cu varios boto, avion y helicopter a tuma lugar ayera p'e boto "Let The Fly Fly" cu registracion A-880. Abordo tin un solo tripulante cu ta Gino Leer. Den oranan di mainta el a yama bati alarma bisando cu su motor a paga y despues a bolbe yama bisando cu e boto ta sink y e ta bayendo pa direccion di e rif cu tin pazuid di Valero. Mesora Guardacosta di Caribe Hulandes a sali pero te ayera tardi ni boto y tampoco e tripulante. Lo sigui busca den curso di awe. Lamentablemente nos no a recibi informacion unda e boto aki lo a sink.



Edwin Jacobs, director di SVb:

Embehecimento por crea problema pa fondo di pensioen



DEN entrevista cu Edwin Jacobs director di SVb a puntr'e riba e promedio di edad di envehecimento aki na Aruba. Awendia e hendenan ta biba mas largo. Esaki ta bon pero naturalmente e ta trece cierto problemanan tambe pa e fondonan cu mester t'ey pa paga pensioen. Na SVb nan tin diferente tarea y ta monitorea hopi cos cu tin di haber cu promedio di edad. Nan mester tin un indicacion pa tin e fondonan disponibel pa e pensioennan.

Hende muher ta biba mas largo cu hende homber. E promedio di edad di hende homber ta 77.3. Na 2011 e tabata 77.8 y na 2010 e tabata 77.8 aña tambe. Hende muher su edad promedio ta 80.9, na 2011 e tabata 80.5 y 2010 e edad tabata 79.8. Den nos sistema tin hendenan cu tin mas cu 100 aña tambe. E edad di hende grandi ta aumentando y esaki ta un trend mundial tambe. E acceso na cuido medico a trece e desaroyo positivo aki cu ta pone cu e expectativa di bida tambe ta aumenta.
E cifranan total di pensioen ainda SVb no tin nan completo pero den edad di pensioen pa hende homber e tabata core den 76 pa 77 aña cu nan ta bandona e sistema di pensioen debi na fayecimento. Hende muher ta biba mas largo. Serca hende muher e edad ta core entre 80 cu 81 aña. Ing Edwin Jacobs a splica cu e sistema tecnologico tambe a hunga un rol. SVb su expectativa ta cu e trend lo sigui subi. Naturalmente mester garantiza e sistema financiero pa cumpli cu e pago di pensioen tambe. A largo plazo e pensioen general pa trahado obligatorio mester duna un contribucion na diversificacion di e fuente di entrada pa nos grandinan. Den termino cortico Gobierno tambe a introduci e sistema di flex pensioen. Tin diferente cambio den e sistema di edad di pensioen pa garantiza algo mas cu e entrada basico di pensioen di behez.

Segun Jacobs, ta bon pa sa cu e sistema di pensioen ta basa riba e sistema cu ta haya pensioen a base di e añanan cu un hende ta sigura, mayoria bes esaki ta di 15 pa 60 aña di edad. 45 aña sigur bo mester tabata biba na Aruba. Si esey no sosode, bo ta haya un buraco den bo pensioen. Si bo no a biba ful e periodo aki na Aruba, e ora bo ta haya reduccion. Pa pareha casa esaki ta 1.1% y pa e personanan soltero esaki ta 2.2%. Tin hende cu a bin traha na nos isla for di exterior y mirando e edad cu nan a yega Aruba esaki ta pone cu nan no ta cobra e placa di pensioen completo. Pa diferente grupo cu no a haya nan pensioen completo e flexpensioen ta fin net bon. Nos mester ta prepara pa tin bon entrada pa garantiza e pensioen.

E pensioen basico ta algo sigur cu mester tene cuenta cune. Edwin Jacobs director di SVb durante entrevista a splica cu tin hende cu ta busca manera di haci algo apart pa complimenta nan pensioen y tin un bida normal. Den pensioen na SVb nan tin un buraco di 2.3 miyon florin pa luna mirando cu no ta tur hende ta cobra pensioen completo na edad di 60 aña. Pa luna ta paga riba 15 miyon florin. Mester keda monitorea e situacion pa duna e conseho necesario na Gobierno tambe pa nan tin un bista completo.

Gobierno tin ideanan unda por laga hendenan cu haci 60 aña traha un tiki mas largo. No ta tur doño di trabao ta gusta esaki pasobra mayoria bes ora un hende haci 60 aña e doÑonan kier pa e trahador bai. Den entrevista cu ing Edwin Jacobs el a splica cu aki tambe tin strategianan internacional cu tin di haber cu mercado laboral. Ora un doño di trabao bira conciente cu e reto ta nos tur y nos tur mester duna un man, nan lo crea mas oportunidad pa e grupo aki cu hopi biaha kier sigui duna nan aporte na e mercado laboral.

Caribbean Palm Village no ta reacciona riba petishon di su miembronan

Caso di retiro ta cuminsa hole malo

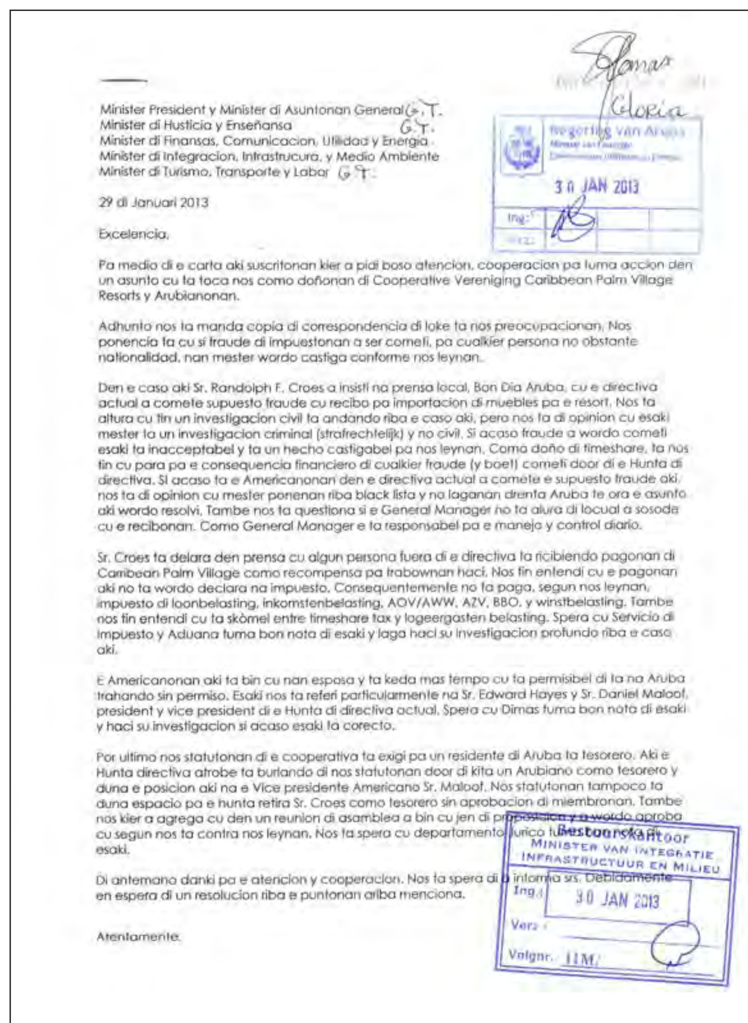
RECIENTEMENTE un comision apunta pa e Board of Directors di Caribbean Palm Village Resort a retira e tesorero di e Board sr Randolph Francis Croes a base di un investigacion interno. E Board ta consisti di sr Eduard Haynes y sr Daniel Maloof kendenan ta e Presidente y e Vice Presidente respectivamente.

Motibo di e retiro aki ta kehonan cu a drenta cu ta regarda e trabou di sr Croes. Segun informacion cu e miembronan a ricibi, sr Daniel Aloof lo tuma e trabounan di sr Croes over. E miembronan ta sinti cu e Hunta di Directiva no ta dunando nan tur informacion y no ta ateniendo nan mes tampoco na e statutonan.

Diferente carta a bai direccion di e Hunta di Directiva pero te ainda ta reina un silencio. Den un carta recien e miembronan a expresa nan preocupacion y den cual nan a haci diferente pregunta. Te dia di awe ainda nan no a haya un contesta y mester bisa cu esaki ta manera birando un custumber di banda di e Hunta di Directiva.

E miembronan ta preocupa cu tin fraude ta tumando lugar y cu e Mericanonan ta abusando di poder y a saca tur Arubiano afor di e Hunta y ta haci deshaci sin cu ningun autoridad ta haci caso di nan petishon y inkietud. Pa prome lugar e miembronan no sa drechi e motibo cu a kita e Arubiano for di trabou y na di dos lugar nan ta preocupa cu e Mericanonan ta cometiendo fraude cu placa di e miembronan sin cu ningun hende por stop nan. Nan di tres preocpacion ta e echo cu e Hunta di Directiva no ta preocupa mes pa atene nan mes na e statutonan y ta hacienda diferente cos cu ta bai contra di ley y contra di e statutonan.

Despues di a manda diferente carta pa e Hunta di Directiva di Caribbean Palm Village, awor e hemchi a yena y e grupo di ciudadano aki ta dirigi nan mes na Gobierno di Aruba cu e speranza cu nan si lo por haci algo den e caso aki y pone un paro na e abuso di nos hendenan. Ayera un carta a keda entrega na Gobierno den espera awor cu nan lo tuma accion mirando cu no solamente ta abusa di e Arubianonan nan confiansa pero cu e Hunta di Directiva no ta teniendo nan mes tampoco na e reglanan di permiso di estadia y aparentemente ta trahando ilegal riba nos isla y probablemente ta trece nan famianan kendenan tambe ta keda ilegal riba nos isla. Lo ta bon pa e instancianan concerni tira un bista den e asunto aki ya cu ta mustra manera nan ta bisa na ingles: Look before you leap, for snakes among sweet flowers do creep.



Minister President y Minister di Asuntonan General G.T.
Minister di Husticia y Enseñansa G.T.
Minister di Finansas, Comunicacion, Utilidad y Energia
Minister di Integracion, Infrastrucura, y Medio Ambiente
Minister di Turismo, Transporte y Labor G.T.

29 di Januari 2013

Excelencia,

Pa medio di e carta aki suscritonan kier a pidi boso atencion, cooperacion pa tuma accion den un asunto cu ta toca nos como doñonan di Cooperative Vereniging Caribbean Palm Village Resorts y Arubianonan.

Adhunto nos ta manda copia di correspondencia di loke ta nos preocupacionan. Nos ponencia ta cu si fraude di impuestonan a ser cometi, pa cualkier persona no obstante nationalidad, nan mester wordo castiga conforme nos leynan.

Den e caso aki Sr. Randolph F. Croes a insisti na prensa local, Bon Dia Aruba, cu e directiva actual a comete supuesto fraude cu recibo pa importacion di muebles pa e resort. Nos ta altura cu tin un investigacion civil ta andando riba e caso aki, pero nos ta di opinion cu esaki mester ta un investigacion criminal (strafrechtelijk) y no civil. Si acaso fraude a wordo cometi esaki ta inacceptabel y ta un hecho castigabel pa nos leynan. Como doño di timeshare, ta nos tin cu para pa e consequencia financiero di cualkier fraude (y boet) cometi door di e Hunta di directiva. Si acaso ta e Americanonan den e directiva actual a comete e supuesto fraude aki, nos ta di opinion cu mester ponenan riba black lista y na laganan drenta Aruba te ora e asunto aki wordo resolvi. Tambe nos ta questiona si e General Manager no ta alura di locual a sosode cu e recibonan. Como General Manager e ta responsabel pa e manejo y control diario.

Sr. Croes ta delara den prensa cu algun persona fuera di e directiva ta ricibiendo pagonan di Carribean Palm Village como recompensa pa trabownan haci. Nos tin entendi cu e pagonan aki no ta wordo declara na impuesto. Consequentemente no ta paga, segun nos leynan, impuesto di loonbelasting, inkomstenbelasting, AOV/AWW, AZV, BBO, y winstbelasting. Tambe nos tin entendi cu ta skòmel entre timeshare tax y logeergasten belasting. Spera cu Servicio di Impuesto y Aduana tuma bon nota di esaki y laga haci su investigacion profundo riba e caso aki.

E Americanonan aki ta bin cu nan esposa y ta keda mas tempo cu ta permisibel di ta na Aruba trahando sin permiso. Esaki nos ta referi particularmente na Sr. Edward Hayes y Sr. Daniel Maloof, president y vice president di e Hunta di directiva actual. Spera cu Dimas tuma bon nota di esaki y haci su investigacion si acaso esaki ta corecto.

Por ultimo nos statutonan di e cooperativa ta exigi pa un residente di Aruba ta tesorero. Aki e Hunta directiva atrobe ta burlando di nos statutonan door di kita un Arubiano como tesorero y duna e posicion aki na e Vice presidente Americano Sr. Maloof. Nos statutonan tampoco ta duna espacio pa e hunta retira Sr. Croes como tesorero sin aprobacion di miembronan. Tambe nos kier a agrega cu den un reunion di asamblea a bin cu jen di pr[illegible] y a wordo aproba cu segun nos ta contra nos leynan. Nos ta spera cu departamento Jurico tuma bon nota di esaki.

Di antemano danki pa e atencion y cooperacion. Nos ta spera di b informa srs. Debidamente en espera di un resolucion riba e puntonan ariba menciona.

Atentamente.

Regering van Aruba
3 0 JAN 2013
Ing.:

Bestuurskantoor
MINISTER VAN INTEGRATIE INFRASTRUCTUUR EN MILIEU
Ing.: 3 0 JAN 2013
Verz.:
Volgnr.: 11M/

Entrada hudicial diaranzon mainta e resulta den un detencion

DIARANZON mainta trempan prome cu 6'or Polis di e Departamento di Droga a lanta un sospechoso for di soño y di biaha a haci detencion relaciona cu un caso cu ta den investigacion ya pa varios tempo caba. Manera cu a drenta e cas den Rudolf Arendstraat di biaha a detene e homber cual polis ta buscando pa varios tempo caba. Dog Catcher a busca e sospechoso hibe warda di Oranjestad. Recherchenan di e Departamento di Crimen Organisa a cuminsa na listra full e cas pa asina busca evidencia di locual e homber lo ta meti aden. Hunto cu e Cacho Anti Droga a listra den un Toyota Yaris blauw. Tambe a busca den un Daewoo y e otro Yaris para dilanti di e cas.



Awe Mary Joan ta cumpli 11 aña morto



Ta manera ayera, cu e personahe di Mary Joan Geerman-Kock a bay laga nos. Ainda e ta fresco den nos memoria. Mary-Joan a fayece na edad di 38 aña. Pa tene su memoria bibo, un grupo di persona, a duna e fundacion cu ta yuda den duna informacion su nombre, cu nos conoce como Fundacion Mary-Joan. Hopi lo puntra pakico dicho nomber, esta Fundacion Mary-Joan. Pesey awe ta bon pa recorde, pasobra despues cu Mary Joan, un mama di dos bunita yiu muher a haya sa cu e tin cancer di pecho, a sa di lucha 11 aña cu a enfermedad temible aki, pero e no kier a sconde esaki y Mary Joan a dicidi di comparti su experiencia cu su prohimonan. El a percura pa duna lectura na tur hende muher cu e por a haya sa di tin cancer. E tabata encurasha nan pa no entrega, ya cu t'e Todopoderoso so sa ki dia e tumando den su Reino. El a duna masha hende informacion, consuelo pa por enfrenta e enfermedad di cancer, cu te awe no tin cura p'e.

Pesey ora cu e fundacion aki a lanta, a honra Mary Joan pa su balentia. Y asina nos tin awe Fundacion Mary Joan, cu ta sigui cu su bunita ehempel, pa reuni esnan cu tin cancer, duna lectura y asina awe, nos por mira hopi di e bunita damanan aki, sin miedo ta hasta modela y mustra cu nan por enfrenta e malesa aki. Awe ta net 11 aña pasa cu Mary Joan Geerman-Kock a bay laga e mundo aki, pero nos ta sigur cu e ta den Reino di Señor!!!

Minister Hooyboer-Winklaar ta sostene investigacion di studiantenan di Universidad di Aruba tocante embaraso hubenil



Tin necesidad di un instituto pa atende casonan di crisis y duna guia na mamanan hoben Recientemente, Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar a presencia un exposicion di un grupo di studiante di Universidad di Aruba. Ta trata di e studiantenan Pannyan Hu, Geraldine Tromp, Magdalena Tromp y Fernando de Graf , alumnonan di e Facultad di Arte y Ciencia (FAS) studiando den nan di tres aña di 'Bachelor' den e area di "Organization, Governance and Management". Un di e cursonan cu FAS ta ofrece na e studiantenan ta esun di Investigacion Cualitativo den e Organizacionnan (Quality Research in Organizations). Na cuminsamento di e semester anterior, e studiantenan a wordo acerca pa Wit Gele Kruis pa realisa un investigacion relaciona cu e fenomeno di Embaraso Hubenil na Aruba, cual ta un problematica hopi alarmante. Minister Hooyboer-Winklaar tabata hopi interesa den scucha e resultado di e investigacion aki ya cu esaki tin di haber cu un problematica social cu mester pone hopi atencion riba dje. A bin dilanti cu e necesidad di un hogar den caso di crisis y un centro di apoyo na e mama adolescente, cu expertonan disponibel na e luga cu por guia e hobennan. E studiantenan di FAS a investiga e posibilidad nan di colaboracion entre e organisacionnan y instancianan cu tin na Aruba pa asina duna un man den casonan asina. E investigacion a encera diferente entrevista cu varios organisacion cu e obhetivo di reuni e datonan necesario. Ta di resalta cu tur e instancianan cu a ser entrevista ta na altura di e situacion y ta dispuesto pa coopera ya cu tin casonan cu ta haci hopi impacto riba nos comunidad. E investigacion aki a demostra e necesidad di un instituto pa atende e casonan di crisis y duna sosten y guia na e mamanan adolescente. Aruba ya caba tin expertonan y cada un di nan por brinda e ayudo aki. Sinembargo, a bira necesario pa traha den conhunto y asina atende e problematica aki cu ta afecta nos isla.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta felicita e hobennan cu a realisa e tremendo investigacion aki, cual ta na beneficio di nos comunidad y sigur di nos hubentud. Tur e datonan aki ta wordo tuma como un prioridad pa e mandatario, kende lo duna nan e balor y e importancia cu nan tin pa atende e problema di embaraso hubenil cerca nos hobennan.

Cas di Aruba ta lamenta retraso den pago di Arubalening



Na momento cu Cas di Aruba a ricibi señal for di Directie Financien di un posibel retraso den pago di e Arubalening pa e luna di januari, a informa tur studiante debidamente di esaki. Esaki a tuma lugar pa medio di email via di e mentornan y tambe telefonicamente, na momento cu studiantenan a yama tocante e pago di Arubalening. Cas di Aruba ariba 10 di januari ultimo a manda un email pa Directie Financiën den cual ta haci un peticion pa Directie Financiën deposita e suma nesesario pa por paga e Arubalening ariba 24 di januari. Na momento cu e dia di pago a yega y e suma ainda no tabata deposita ariba e cuenta bancario di Cas di Aruba, imediatamente a tuma contacto, tanto telefonico como via email, cu Directie Financiën. Cas di Aruba a haya confirmacion y siguransa cu diabierna 25 di januari e suma lo keda deposita ariba su cuenta bancario. Segun a bin compronde cu Banco Central di Aruba, na momento di transferi e suma en cuestion pa e cuenta di Cas di Aruba, a constata cu nan no tabata posee e cantidad necesario di EURO. E siguiente dialuna, 28 di januari, na momento cu a constata cu e suma ainda no a wordo deposita, a establece mesora contacto intensivo entre Cas di Aruba y Directie Financiën. Cu intermediacion di Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath, e suma a keda deposita diamars 29 di januari y asina Cas di Aruba por a paga e Arubalening na e studiantenan. Cas di Aruba ta lamenta e susedido y e inconveniencia cu esaki por a causa na nos studiantenan. Mester remarca si cu di su banda Cas di Aruba a trata lo posibel pa evita e retraso di e pago di luna na nos studiantenan.

Segun Fraccion di MEP

Tin por lo menos 10 factor pa vota contra e proyecto di Urirama

DIAHUEBS awor 31 di januari parlamento lo trata e proyecto di Urirama den un reunion publico. MEP a pidi e reunion aki na mei 2012, 8 luna pasa. Na juni MEP a manda pidi documento, relaciona cu promesa di Mike Eman pa hala e molinanan 150 meter leu di kapel di Alto Vista. Pero te dia di awe no a ricibi e documentonan ey. Den November y December 2012 e fraccion a haci diferente pregunta por escrito na Gobierno, cu te dia di awe no a haya contesta tampoco. Manera cos ta pinta ya AVP ta dicidido caba cu e proyecto aki MESTER bin, y no kier scucha nada otro. Tanto Mike Eman como Mike de Mesa a indica bon cla cu gobierno ta determina pa sigui cu e proyecto y no ta importa nada otro. Mike Eman ta trapa riba interesnan di e miles di habitante di Noord, sin importa nan preocupacion y nan dolor. Es mas Gobierno a mara tur desaroyo y resultadonan financiero na e proyecto, entre otro e presupuesto di pais Aruba. Loke tabata na duda ta si algun parlamentario di AVP lo tin curashi pa bay contra e proyecto. Pero nos a mira un señal manda caba pa fraccion di AVP cua direccion nan lo bay y AVP a manda e mensahe cu cualkier decision ta aceptabel y hustificabel. Partido MEP no ta di acuerdo cu esaki y ta kere cu tin por lo menos 10 factor pa vota contra e proyecto di Urirama. 1 Factor Salud: No tin ningun estudio cu ta exclui e riesgo y peligro pa salud di hendenan. 2. Factor Naturalesa: Ta destrui naturalesa sin tin motibo valido y sin cu e ta berdaderamente necesario.

3. Factor Economico : Declaracion di WEB ta segura cu e proyecto lo NO beneficia e pueblo cu energia mas barata.

4. Factor Financiero: No tin ningun garantia cu e proyecto no ta bay costa e pueblo ningun cen.

5. Factor Cultural : E proyecto ta bay contra e deseo di e pueblo pa mantene e vecindario di e Kapel di Alto Vista intacto manera e ta historicamente y originalmente. 6. Factor Religioso : No ta tene cuenta cu e sentimento religioso di e pueblo. 7. Factor Turistico : No tin ningun garantia cu e proyecto no ta bay afecta turismo di Aruba tanto pa loke ta toca e Kapel di Alto Vista y e hotelnan den cercania. 8. Factor Huridico : No tin espacio den leynan actual pa por duna permiso pa haci cualkier cambio cu e naturalesa y construi ey banda. 9. Factor Democratico : A compromete un pueblo cu un proyecto cu e no ta desea, sin aplica principionan di bon gobernacion. 10. Factor Internacional : Tur caminda di mundo ta stop cu proyectonan asina manera na Hulanda, Tweede kamer, a pone un paro na proyecto di molinanan di biento.









Minister Arthur Dowers:

Trahando mas uni pa crea oportunidadnan pa nos muchanan

MINISTER di Husticia y Enseñansa, mr. drs Arthur Dowers diamars mainta na Universidad di Aruba a brinda bonbini na Angelica Natera, subdirector di LASPAU (Latin American Scholarship Program of American Universities). E mandatario a reuni cu Natera durante su bishita na Harvard University na December 2012 y a invit'e pa bin Aruba pa participa na un simposio di dos dia, cual ta concentra ariba entre otro calidad di y den enseñansa.

Minister Dowers a subraya den su discurso na cuminsamento di e simposio cu mester inverti mas den enseñansa preparatorio, cuminsando di kleuteronderwijs caba pa garantisa cu na final di e trayectorio e muchanan a desaroya y a yega e potencial y nivel maximo den nan carera academico.



E mandatario a splica cu e miho personanan pa ta envolvi den e proceso di hisa y mantene calidad di enseñansa ta esunnan cu ta traha den "veld", pues ta biba den, biba di y biba pa enseñansa. El a bisa cu un di e retonan mas grandi cu programanan di desaroyo den enseñansa ta confronta cun'e ta continuidad di e programa, unda cu ta pasa cu regularidad cu programanan ta cuminsa, pero ta stop cu tempo.

Pa medio di trece tur partner den enseñansa hunto, incluyendo Universidad di Aruba, Departamento di Enseñansa y Inspeccion di Enseñansa mester percura pa programanan y intervencionnan cu ta funciona bon sigui funciona tambe. Si tur instancia traha hunto tambe tur hende lo traha mas eficiente. Entre otro lo evita pa dos of mas instancia haci mesun trabao y lo yega na areglonan cla di ken ta keda na encargo di cua tareanan y asina e tempo y conocemento por y ta wordo miho inverti.

Minister Dowers a splica cu e reaccionnan riba innovacion y intervencionnan den enseñansa den e ultimo tres añanan manera e programa "Teacher in the Driver's Seat" y e training di "Conscious Discipline" a wordo hopi bon ricibi pa personanan trahando den enseñansa y a resulta exitoso, cu un efecto positivo riba nos maestronan.

Minister Dowers a conclui bisando cu tin legislacion nobo ariba mesa pa loke ta trata "calidad den y di enseñansa", cual ta wordo traha ariba actualmente pa garantisa cu e desaroyo di calidad di enseñansa na Aruba ta wordo carga pa tur e partnernan envolvi.

Trahando mas uni pa crea oportunidadnan pa nos muchanan

MINISTER di Husticia y Enseñansa, mr. drs Arthur Dowers diamars mainta na Universidad di Aruba a brinda bon-bini na Angelica Natera, sub-director di LASPAU (Latin American Scholarship Program of American Universities). E mandatario a reuni cu Angelica Natera durante su bishita na Harvard University na december 2012 y a invit'e pa bin Aruba pa participa na un simposio di dos dia, cual ta concentra riba entre otro calidad di y den enseñansa. Minister Dowers a subraya den su discurso na cuminsamento di e simposio cu mester inverti mas den enseñansa preparatorio, cuminsando di kleuteronderwijs caba pa garantisa cu na final di e trayectorio e muchanan a desaroya y a yega e potencial y nivel maximo den nan carera academico. E mandatario a splica cu e mihor personanan pa ta envolvi den e proceso di hisa y mantene calidad di enseñansa t'esnan cu ta traha den "veld", pues ta biba den, biba di y biba pa enseñansa. El a bisa cu un di e retonan mas grandi cu programanan di desaroyo den enseñansa ta confronta cun'e ta continuidad di e programa, unda cu ta pasa cu regularidad cu programanan ta cuminsa, pero ta stop cu tempo. Pa medio di trece tur partner den enseñansa hunto, incluyendo Universidad di Aruba, Departamento di Enseñansa y Inspeccion di Enseñansa mester percura pa programa y intervencionnan cu ta funciona bon sigui funciona tambe. Si tur instancia traha hunto tambe tur hende lo traha mas eficiente. Entre otro lo evita pa dos of mas instancia haci mesun trabao y lo yega na areglonan cla di ken ta keda na encargo di cua tareanan y asina e tempo y conocemento por y ta wordo mihor inverti. Minister Dowers a splica cu e reaccionnan riba inovacion y intervencionnan den enseñansa den e ultimo tres añanan manera e programa "Teacher in the Driver's Seat" y e training di "Conscious Discipline" a wordo hopi bon ricibi pa personanan trahando den enseñansa y a resulta exitoso, cu un efecto positivo riba nos maestronan. Minister Dowers a conclui bisando cu tin legislacion nobo riba mesa pa loke ta trata "calidad den y di enseñansa", cual ta wordo traha riba actualmente pa garantisa cu e desaroyo di calidad di enseñansa na Aruba ta wordo carga pa tur e partnernan envolvi.



Minister Arthur Dowers a haci entrega di raport di plan strategico di KIA na sindicato

DEN presencia di funcionarionan di Ministerio di Husticia y di management team di KIA, Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers a haci entrega di e raport di KPMG encuanto e plan strategico di KIA na sindicatonan SEPPA y TOPA.

Hunto, e management team di KIA y e dos sindicatonan menciona mester bay traha awor riba ehecucion di e plannan presenta p'asina introduci y amplia e proceduranan den e institucion y den fututo sercano yega na un facilidad nobo.

E raport ta uno hopi amplio cu ta cubri tur diferente faseta di e instituto coreccional manera e parti di personal di KIA , cu porcierto ta bay termina e fase di reorganisacion, pero tambe e raport ta toca e management di KIA.

Por ultimo ta trese plannan padilanti pa cu e cultura den e instituto y tambe riba e proceso di rehabilitacion cu ta e meta principal di e facilidad.

Pa a compila e raport a benchmark cu varios institucion internacional renombra. A traha cu tur stakeholder pa por a forma un plan integral.

E raport a ser compila den un forma hopi cla, pero primordialmente el a wordo scirbi den un contexto hopi logico. Tur proceso ta categorisa den fase. Ya pa algun tempo caba a bin ta traha riba varios cambio den KIA.

Mas cu claro e institucion mes lo mester bay desaroya e aspecto operacional di nan maneho. Ta importante pa tin diferente specialista den servicio p'asina garantisa cu por cumpli cu e tarea cu e institucion tin, cu ta rehabilita e personanan cu mester regresa den comunidad.

Ya management team di KIA a cuminsa traha den direccion di ehecucion di e raport aki p'asina profesionalisa e institucion coreccional. Algun tempo pasa a introduci un plan di evacuacion, esaki ta pa por ehempel den caso di candela of otro calamidad.

Lo crea un fasilidad nobo pa KIA mirando cu e stuctura actual ta mucho chikito y no ta traha pa handle cu e tipo di delitonan cu ta wordo cometi awendia.

Ademas den e forma cu e edificio ta construi e no ta duna e oportunidad pa den un forma eficiente traha na e rehabilitacion y resocialisacion di e preso. Asina lo sigi introduci y amplia proceduranan den KIA pa transforma e institucion aki den uno berdaderamente coreccional y profesional.

Minister di Labor Otmar Oduber

Ta kere den e educacion pa participacion di nos hobennan den Forsa Laboral di Aruba

DEN cuadro di e cambionan di ley laboral Minister di Labor, Otmar Oduber a indica cu por medio di estudio cu Departamento di Labor y Investigacion (DAO) lo haci, por yega n'e solucion pa cu e participacion di hobennan entre 18-24 aña den forsa laboral. Mirando cu Aruba tin un escaces di empleado, ta importante pa envolucra nos hobennan den nos forsa laboral.

T'asina cu e hobennan aki no ta logra haya coneccion pa por bay scol y traha, ademas cu varios di nan no ta cla ainda pa drenta forsa laboral aki na Aruba, e mandatario a duna di conoce.

Minister di Labor, Otmar Oduber ta haya cu ta hopi importante pa hobennan entre 18-24 aña por haya un educacion of re-educacion pa di e forma aki por drenta mercado laboral.

Cu e estudio cu DAO lo ta realizando por haya claridad riba e cantidad di hobennan activo den nos forsa labor, ki tipo di trabou nan ta eherciendo y como tambe ki calificacion universitario nan a caba.

Mas cu tur cos e mandatario ta interesa den e cifranan di cuanto hoben no ta bayendo scol ni ehérciendo nan responsabilidad pa contribui den forsa laboral di Aruba.

Minister Otmar Oduber kier logra via Enseñansa pa Empleo of otro mecanismo encurasha participacion di e grupo hoben aki di 18-24 aña den nos comunidad.

Dia 1 di maart proximo ta ultimo dia pa entrega 'verzamelloonstaat' y 'verzamelstaat opgaaf derden' di aña 2012

No tin mester di haci peticion pa prolongacion di termino

DEPARTAMENTO di Impuesto ta participa cu ta prolonga e termino pa entrega e lista colectivo di salario (verzamelloonstaat) y e lista colectivo di pago na tercera persona (verzamelstaat opgaaf derden) di aña 2012. Asina e clientenan por haya mas tempo pa yena nan listanan corectamente y completamente.

E ultimo dia pa entrega e listanan aki ta 1 di maart proximo. E prolongacion di termino aki ta conta automaticamente pa tur cliente. Pues no tin mester di entrega un peticion pa prolongacion di termino. Despues di 1 di maart no lo duna mas prolongacion di termino.

Departamento di Impuesto ta pidi pa controla e listanan bon prome cu entregamento y ta haci un apelacion pa entrega e listanan na tempo y no warda te na ultimo. Mester tene na cuenta cu ta tuma tempo pa controla e listanan na momento di entregamento. Si warda te na ultimo ta nifica e tempo di espera ta bira mas largo y menos tempo pa haci coreccion. Un lista incorecto y/of incompleto no lo wordo acepta.

Alabes mester remarca cu e obligacion pa entrega e listanan ta keda responsabilidad di e cliente mes; pues no di un tercera persona por ehempel un consehero of proveedor di programa di payroll. Es decir, e cliente cu su nomber ta aparece riba e lista ta carga tur responsabilidad y ta esun cu mester percura pa e documentonan keda entrega na tempo.

Divi su “Dream Team” di Bankete y Evento ta pronostica un aña druk den 2013

E recien recluta Inge Van Roon, Director di Benta di Bankete y Evento, na Divi & Tamarijn All Inclusive & Divi Resorts, awo ta trahando hunto cu Chef Ehecutivo Gerard Coste, pa asina presenta e miho eventonan cu ta posibel, na un variedad di tremendo sitio, rond di e propiedadnan y playanan di Divi Resorts y na e Alhambra Casino & Shops. Inge, kende a nace na Hulanda, y Gerard, kende a nace na Francia, ta veteranonan cu hopi experiencia den e tereno di bankete y eventonan, y ambos di nan ta posee un actitud di “nada ta mucho grandi of mucho chikito”. E organisado dinamico di eventonan y e chef creativo ambos ta bon prepara pa traha cu mega celebracionnan di bruid, of encuentronan familiar chikito y intimo. Conferencianan, reunionnan, of banketenan di premiacion, kico cu ta, nan tin e plan di accion perfecto, for di e cuminsamento te cu e fin.

E Ballroom nobo di Bankete y Evento na Alhambra Casino & Shop ta nan sitio mas nobo
E espacio amplio ariba di e piso di wega di e casino a wordo transforma aña pasa den un ballroom cu decoracionnan moderno di alta estilo, cu un capacidad di sinta pa 250 persona den un estilo di teatro. Pa banketenan di cena e sala por wordo prepara pa un grupo te cu 180 persona, y den e caso cu un pista di baile ta rekeri, e sala por acomoda te cu 140 persona, rond di mesanan rondo elegante, pa funcionnan cu cuminda cu ta wordo sirbi na mesa. Mayoria di evento den e ballroom ta cuminsa cu un recepcion di champaña na Fusion, Piano & Wine Bar. Despues, e invitadonan por cana riba e tapijt cora pa e lift, cual ta hiba nan pa e ballroom na e di dos piso.

Un intermezzo di champaña tambe ta wordo ofreci hopi biaha den e foyer di e ballroom Algun evento ta scoge pa cuminsa na Fusion y sigui na Ginger, e restaurant popular di cuminda Asiatico Nobo. Cu luga amplio y facilmente accesibel pa para auto y un mall completo di haci compras cu ta habri durante e oranan di anochi, Alhambra awo por sirbi como anfitrionnan di convencionnan y reunionnan, ofreciendo clientenan un variedad diverso di eventonan, for di un BBQ simple riba e patio den aire liber, pa eventonan celebratorio elabora. Net na e otro banda di e gras di Alhambra Casino & Shops, e Divi & Tamarijn All Inclusive Resorts ta bendiciona cu restaurantnan, barnan, piscinanan y playanan pintoresco y tropical, cualnan ta perfectamente diseña pa eventonan di tamaño chikito pa mediano. E resortnan di timeshare, incluyendo Divi Village & Dutch Village, ta ofrece sitionan special cu ta chikito y intimo, mientras cu e elegante Divi Aruba Phoenix Beach Resort na Palm Beach ta provee e ambiente perfecto pa fiestanan of banketenan di cualkier tamaño, incluyendo un espacio paden pa varios funcion pa seminarionan, of celebracionnan di Santa Comunion. Tur di e sitionan di Divi ta wordo coordina pa Inge den su capacidad como Director di Benta di Bankete y Evento. Mientras cu clientenan ta consulta cu Inge pa nan necesidadnan di fiesta, e ta conta riba Chef Ehecutivo Gerard Costa y su Departamento di Cuminda & Bebida pa un colaboracion creativo. Chef Gerard ta specialmente orguyoso di su ekipo culinario, cual ta consisti di Chef Ehecutivo Paul Zijlstra, di Windows on Aruba, Sous Chef Patrick Lampe, for di Divi Mega Resorts, y Chef Ehecutivo Edwin Geerman, di Divi Aruba Phoenix Beach Resort. E chefnan ehecutivo, sosteni pa brigadanan culinario talentoso, ta cumpli cu e deseonan di clientenan cu ta rekeri hopi, unda cu nan ta asumi hopi diferente funcion na nan mesun propiedadnan, y ta colabora pa produci eventonan special hunto den e Ballroom di Alhambra. Aki por mira e variedad di sitio pa haci e evento di bo soñonan, y e “dream team” Inge van Roon y Gerard Coste.









Un multitud grandi di famia a bini hunto

DIGICEL SU PROME ACTIVIDAD PA SPECIAL OLYMPICS A RESULTA DEN UN EXITO TOTAL







DURANTE e gran celebracion nacional di Dia di Betico, Digicel a organisa e prome actividad deportivo di Special Olympics. E torneo di badminton y bolas tabata un exito rotondo y sigur masha gusta y bishita pa nos hendenan. Pa 10or di mainta S.V.G.A. tabata completamente yen y por a sinti un alegria ta reina, ya cu den e gymzaal tabatin e deporte di badminton y riba e veld pafo, e amantenan di e deporte di bolas tabata aglomera pa apoya nan hungadonan. E dia aki tabata uno realmente di gozo y dibertición familar, ya cu hopi famia a bini hunto pasa un momento ameno cu e team di Special Olympics y Digicel.

Digicel ta contento di por a inicia nan compromiso social cu e team di Special Olympics y pueblo di Aruba por ta sigur cu por spera mas di e actividadnan aki den 2013. Digicel kier probecha e ocasion aki tambe pa gradici tur persona cu a atende e prome actividad aki y cu ta duna sosten total na nos team di Special Olympics y alabes kier felicita tur e ganadonan di e dia aki.

Exitoso Copa Betico Croes 2013 di tenis di mesa

E deporte di tenis di mesa no ta keda afo di e celebracion di e fecha natal di e gran libertador Betico Croes. Dia 25 di januari Aruba Table Tennis Association ta organisa e Copa Betico Croes 2013 den Centro Deportivo Betico Croes. E torneo ta inicia cu un resumen chikito di e relacion di Betico Croes y e deporte di tenis di mesa. Betico Croes tabata practica diferente deporte entre otro tenis di mesa. Cu 16 aña Betico Croes a bay studia na Hulanda y a sigui practica e deporte aki den un overgangsklasse. Ora el a regresa bek na su pais natal e l a continua cu e deporte aki na Club Estrella. Betico sigur tabata tin hopi amor pa e deporte cual ta algo cu ATTA ta aprecia masha hopi mes.

Den e categoria bou 10 aña e atleta Jonathan Paredes cu un bon bataya ta logra bay cu e medaya di oro. Sjoerd Geurtsen ta logra e di dos puesto sigui pa Joshua Paredes. Den e categoria sumamente fuerte esta bou 14 aña, Alan Croes un biaha mas ta bay cu e titulo mayor, sigui pa Jean Claude Hoek y Donald Yarzagaray. Otro categoria fuerte caminda tabata tin bataya duro ta esun bou 18 aña. Aki Jean Claude Hoek ta logra gana Jean Pierre Helmeyer den final y na di tres lugar ta keda den persona di Donald Yarzagaray. Den e categoria B-klas Alan pa di dos biaha den su carera deportivo ta sali campeon ganado e legendario veterano Buchi Kelly. Na di tres lugar ta keda den persona di Jean Pierre Helmeyer. Pa loke ta e categoria veterano esta categoria Masters, Franklin Lopes tin un "streek" di oro den e categoria y den Copa Betico Croes e ta logra mantene e "streek" aki! Na di dos lugar ta keda den persona di James Letren sigui pa Ronny Reyes.

Pa di dos biaha ATTA e habri e categoria cu antes tabata A-klas y a hacie awo Open, cual ta nifica cu tur hende por purba nan suerte contra e mihonan di Aruba. Pero toch no tin niun sorpresa den e medayistanan sino den e sequencia di e tres atletanan. Mario Lobo ta mantene su prome puesto pero e biaha aki su primo Andy Gomes no por a sigie pa e medaya di silver pa motibo cu e la perde contra Remy de Lange den e etapa di grupo. Remy pues ta logra bay cu e di dos lugar sigui pa Andy Gomes.Tur medaya a wordo entrega door di sra. Lilian Thode, subrina di Betico Croes y alaves secretaria di ATTA.







STA:

No por pone un compania priva di seguridad pa traha na APA



E reunion cu e security di APA a mustra cu e grupo ta masha disgusta cu e echo cu gerencia kier bay outsource 8 trahado di un compania priva pa bin traha na APA como security. Segun regla internacional ta splica bon cla cu pa un persona por traha riba tereno di waf bo mester tin cursonan y preparacion special pa traha riba tereno di waf anto awor gerencia kier pone hende no apto pa haci e trabou aki. Pa e motibo aki Sindicato STA a sinta na mesa cu gerencia di APA pa wak con ta bay haci cu e asunto aki. Den combersacion cu Diego de Cuba el a splica cu el a reuni cu e trahadonan tambe kendenan a pidi un reunion di urgencia cu Minister pa asina papia tambe riba e zware onderbezetting cu tin den e loodsnan. Pa e waf draai normal mester di por lo menos 10 loods y awor ta 4 so tin y dos persona cu ta coriendo stage pero esaki ta algo cu ta dura hopi tempo. E dos personanan aki tambe ta un peso pa e loodsnan ya cu aparte di ehecuta nan trabou, nan tin cu dirigi e dos nan tambe pa nan por siña e trabou. Tur esaki ta puntonan cu a wordo treci dilanti den reunion y cu gerencia. Otro problema ta cu e personal di seguridad no tin confiansa mas den e hefe actual di seguridad ya cu tin diferente cos cu a pasa cu ta pone cu den nan wowo e persona aki no ta apto pa e funcion mas.

E trahadonan kier pa e hefe ser kita y poni na un otro luga den APA paso nan no ta sinti nan mes comodo mas cune. Ademas e trahadonan a trece dilanti cu e hefe no a sigui tur e facetanan di seguridad necesario y pues no ta capacita. E trahadonan ta exigi pa laga e hefe bay traha otro caminda den APA paso nan no kier e mas. Un situacion delicado y cu awor ta wardando pa wak ki decision gerencia ta tuma.

Pero no ta seguridad so ta un problema na APA sino e parti di departamento di LOODS tambe tin su dolor di cabes cu ne pa cual aki Diego de Cuba a splica cu e hefenan den APA mester sa kico ta come y bebe den e partimaritimo tambe cual awor no ta e caso. E overgangs-fase no a bay manera mester ta y hopi cos a keda colga y no ta regla ainda. Tin hopi cos ta pasa na mes momento riba un waf; trabounan cu hopi hende no por ni imagina con nan ta sosode y awor ta overbelast e loodsnan mientras cu mester busca un solucion. A manda un carta pa Minister Mike de Meza pa asina pidi un reunion pa atende riba e asuntonan cu ta pendiente di personal y mudamento di waf. Loke gerencia di ATA a bin cune riba mesa pa nan por defende nan punto di bista di pakico kier uza compania priva pa traha seguridad riba waf ta mara n'e pensamento cu e mudamento di waf ta bay cuminsa. Y tur esakinan ta puntonan cu mester di discusion.

FpnC: pobresa bou di muchanan ta aumentando na Aruba



YA ta net 3 aña pasa cu Fundacion pa nos Comunidad a haci un estudio encuanto hamber y pobresa na Aruba. Tres aña pasa Aruba tabatin alrededor di 1200 persona cu necesidad registra y awe na 2013 e cifra aki a aumenta. Awendia tin mas cu 1300 famia registra. Indra Stamper di Fundacion pa nos Comunidad ta splica cu cada kwartaal tin un crecimento. Den luna di December e cantidad di pedida pa pakete di cuminda ta baha un poco ya cu e faminanan ta haya pakete di cuminda via otro instancianan y asina ta avisa FpnC cu e luna ey nan ayudo no ta necesario.

Loke si ta remarcabel cu tin hopi mucha cu ta cliente di FpnC y ta sufri di hamber y porbresa. Den e ultimo kwartaal di 2012 55% di e clientenan di FpnC tabata cliente compara cu 49% den e kwartaalnan anterior. Esaki ta un desaroyo preocupante y Indra Stamper ta spera cu mas hende lo yuda pa haci e grupo aki mas chikito. Si bo kier yuda cu donacion of cu placa; tur ta bon bini. E grupo vulnerabel aki mester di asistencia. Ainda FpnC ta wardando riba e subsidio cu nan a pidi paso sin esaki nan lo no por continua cu nan trabounan.

Un otro punto cu e director di FpnC a trece dilanti ta cu, contrario n'e pensamento comun, no ta stranheronan ta esunnan cu mas ta sufri di pobresa y hamber sino e Arubianonan mes. Segun e cifranan di e estudio, ta e hende localnan ta esunnan cu mas mester di ayudo. E crecimento mas grandi cu a wak den nacionalidad den e ultimo kwartaal den 2012 ta un aumento di 44 famia cu a haci petishon pa haya ayudo. Otro nacionalidad cu tambe a pidi ayudo ta e nacionalidad Colombiano.

Indra Stamper a splica cu mas o menos 200 mil florin pa anja ta ser uza pa yuda famianan den necesidad. Asina mes mester di mas fondo pa yuda tur e hendenan cu mester di ayudo. Mayoria di e famianan cu ta pidi ayudo ta haci esaki pa un periodo di tempo te ora cu nan por yuda nan mes. Actualmente tin 24 famia cu ta haya guia dor di FpnC. E guia ta ensera combersa cu e persona cu mester di asistencia y dunanan un push pa nan yuda nan mes a lo largo. Ta yudanan cu tips con pa busca trabou y con pa actua y asina yudanan reintegra bek den e forza laboral. Pa loke ta e aspecto di e cumindanan, tin como 43 diferente tipo di articulo den e pakete di cuminda y ta pan so ta haya como donacion. E resto di productonan mester cumpra cu e placa cu e FpnC ta haya y p'esey ta importante pa comunidad sigui duna un mas pa yuda.





Trabao a habri na Cuba

Sr. Jose Miguel S. Donata a haci entrega di su buki "Trabao a habri na Cuba" na Biblioteca Nacional Aruba

RECIENTEMENTE Sr. Jose Miguel S. Donata a publica su ultimo buki historico titula "Trabao a habri na Cuba". E publicacion folklorico-historico aki ta relata e historia di e Arubianonan cu a biaha bay Cuba pa traha den un epoca dificil na Aruba unda tabatin scarsedad di trabao. Esaki tabata e prome decadanan di siglo XX. A base di relatonan di descendientenan y di investigacion haci na Aruba y Cuba Sr. Donata ta describi e biahe pa Cuba, e bida y trabao na Cuba y e Arubianonan cu a dicidi di bolbe bek Aruba. Esaki ta e di dos buki di Sr. Donata tocante historia di Aruba. E prome publicacion ta titula "Cariñosamente ...Recuerdonan di mi wela y otronan".



Jose Miguel ta dedica e buki aki na tur e Arubianonan di antes, cu durante un epoca dificil cu nos isla a conoce, mester a riesgo nan bida crusando lama den barco di bela pa bay traha na Cuba. Nan ta persona cu a mustra un determinacion y curashi hopi grandi pa tuma un decision di bay traha leu for di Aruba. E buki Jose Miguel ta dedica tambe na e cantidad desconoci di Arubiano cu no a sobrevivi e biahenan of cu nunca mas hende a bolbe tende algo di nan. ....nan ta laga un bashi den e curason di nan sernan keri.

Jose Miguel S. Donata a nace na Aruba ta docente di Spaño y tin un Bachelor of Arts y un Master of Arts den Languages and Cultures of Latin America/Spanish. Su pasion ta e Historia (Oral) y e Folklore di nos isla y e aspectonan tipico Arubiano di nos lenga Papiamento. E relacionnan Internacional di Aruba principalmente cu pais den region di Latino America y Caribe tambe ta otro di su interesnan.

Pa su di dos buki "Trabou a habri na Cuba" Jose Miguel a haci investigacion na Aruba cu sosten di Archivo Nacional Aruba y tambe biahenan pa un periodo na Corsou y Cuba pa cua el a ricibi sosten financiero di Prins Bernhard Cultuurfonds y UNOCA.

Riba potret por wak Sr. Donata y Sra. Lilian Semeleer, hefe suplente di Biblioteca Nacional Aruba.

Vota pa bo candidata favorito y gana

Tremendo Revlon photoshoot cu Reinanan di Carnaval







REVLON, trend setter den e mundo di cosmetico y cuido personal, pa di tercer aña consecutivo ta parti di e cultura local, aportando na e beyesa y alegria di nos carnaval, como e patrocinador principal di e eleccionan di reina di nos Carnaval. Durante e siman aki REVLON a organisa diferente actividad cu e candidatanan pa eleccion di reina grandi, incluyendo un entrenamento di makiyahe cu makiyador Andrew Curiel y un photoshoot cu photografo Luis Mejia. Durante e entrenamento e candidatanan a haña no solamente informacion di e variedad amplio di producto cu REVLON ta ofrese pero tambe a siña diferente technicanan di makiyahe y tips di beyesa for di Andrew, kende ta un makiyador certifica door di REVLON internatiocional. Tur e potretnan di e photoshoot y "behind-scenes-videos" ta riba e facebook page di REVLON ARUBA (www.facebook.com/RevlonAruba). Tambe riba e pagina bo por vota pa bo candidata favorito y participa pa gana un makeup bag di Revlon cu diferente producto y alaves juda bo candidata favorito gana e titulo di REVLON Popular. Adicionalmente e reina grandi di nos Carnaval lo ricibi AWG200,- den producto di REVLON y tambe lo eligi BEST MAKE UP by REVLON durante e anochi di eleccion cual lo gana AWG350,- den producto di REVLON.







Embahadora di Beyeza di Carnaval di Hulanda ta na Aruba



Ayeratardi diaranzon dia 30 di Januari, a yega Aruba, e Reina di Carnaval di Hulanda, e flamante bellesa Arubiana, Joanne Lopes kende ta bisanieta di Cecil y Bernadina Growell.

Joanne, kende a sa di saca cara di Aruba na Hulanda promer, durante y despues di Carnaval di Hulanda, representando e grupo di carnaval Arubiano, Kingdoms Under The Sun, lo ta na Aruba pa participa den e festividadnan di Carnaval 59.

Rossini van Wijk y Kingdoms Under The Sun ta invita henter pueblo y prensa di Aruba pa sostene y duna Joanne un cordial Bon Bini riba nos isla y apoy'e den su esfuerzonan pa representa Aruba dignamente.

Women's Club of Aruba ta duna su apoyo na e campaña "I love My Body"

E aña aki pa di tres aña consecutivo, Women's Club of Aruba a uni forsa durante e periodo di carnaval cu Fundacion Famia Planea y nan campaña " I Love My Body". Durante e periodo di carnaval, Women's Club of Aruba lo tuma na su encargo pa tin container cu condom na cinco pomp di gasolin riba nos isla. Tur condom lo bin den un envoltura cu e logo di "I Love My Body 2013" y cu informacion valioso con pa uza e condom pa e ta mas sigur (safe). Durante e tres ultimo simannan di carnaval, lo tin condom disponibel na e siguiente pompnan di gasolin: Valero Boulevard, Valero Sta. Cruz, Valero Essoville, Texaco Sasaki y Valero Palm Beach. Women's Club of Aruba kier gradici enormemente e management di e pompnan aki, cu tur aña tu yuda concientisa nos poblacion pa nan proteha nan mes durante e periodo di carnaval.

Gruponan di Districto 1 y 3 di Scouting Aruba a tene nan actividad di carnaval diasabra ultimo













Dia 26 di Januari ultimo a tuma lugar e actividad di carnaval di Gruponan di Districto 1 y 3 di Scouting Aruba. E actividad aki a tuma lugar na Blokhut di Grupo Scout Santanero na Dakota.

Na e actividad aki a participa mucha y hobennan (bever, welp, verkenner y explorer) entre e edadnan di 5 pa 18 anja di 5 Grupo Scout for di diferente bario rond di Aruba. E respectivo gruponan cu a participa ta: Grupo Scout Baden Powell di Playa Pabou, Grupo Scout Santanero di Dakota, Grupo Scout Cacique Macuarima di Sta. Cruz, Grupo Scout St. Hyacintus di Savaneta y Grupo Scout St. Paulus-Michael di San Nicolas. Totaal e actividad a conta cu un participacion di mas of menos 100 persona mas mayor y famia cu a bini pa duna apoyo na nan yiunan.

Durante e actividad aki Districto 1 y 3 a tene su eleccionnan di Prins y Panco y tambe Reinanan di Districto 1 y 3. Pa seccion Horde a keda eligi como Prins y Pancho di Districto 1 y 3 di Scouting Aruba: Jeandrick Werleman (Prins: Un tiki) y Sjoerd Guersten (Pancho: So) ambos miembro di Grupo Scout St. Hyacintus, pa seccion Troep y Afdeling a keda eligi como Prins y Pancho di Districto 1 y 3 di Scouting Aruba: Jeandrick Jansen (Prins: E ta haci dolor) y Sebastian Boekhoudt (Pancho: Un tiki so) ambos miembro di Grupo Scout St. Paulus-Michael. Total tabata tin 6 ekipo di Prins y Pancho cu a participa na e eleccionnan. Pa locual ta trata eleccionnan di Reina, pa seccion Horde a keda eligi como Reina: Rogene Wijman mientras cu pa seccion Troep y Afdeling, Victoria Croes a keda eligi como Reina. Ambos Reina ta miembro di Grupo Scout Cacique Macuarima. Total tabata tin 4 Reina cu a participa na e eleccionnan. Un pabien na tur nos Prins y Panchonan y Reinanan di Districto 1 y 3 di Scouting Aruba. Pabien na Districto 1 y 3 completo pa cu e grandioso evento carnavalesco aki. Finalmente team di districto 1 y 3 y comision organisador di e actividad kier a manda palabra di gradicimente na un y tur cu a coopera cu nos pa haci e actividad aki un exito rotundo.

Gradicimento special ta bai na nos cuerpo di hurado cu a sa di haci un tremendo trabou pa cu e trabou di huzgamento di e eleccionnan. Si lectornan ta desea di hanja mas informacion tocante scouting of pa inscribi un mucha of hoben entre e edadnan di 5 cu 17 anja pa bira miembro di un grupo scout den bo bario, por tuma contacto cu nos coordinador di districto 1 y 3 na cellular: 5945129.

Segun MEP:

Cuido Medico na Aruba ta sinonimo di "Cu bo alma sosega na Paz"?

Partido MEP a tuma nota di un editorial den prensa bou di e titulo Cuido Medico: Cu bo alma sosega na Paz. E articulo aki ta confirma e preocupacion grandi cu partido MEP tin pa loke ta salubridad publico na Aruba. Gobierno tin mira pa aspectonan material mientras e cuido medico mes ta keda atras sin haya atencion. Ta ainda increibel pa kere cu Parlamento a aproba renovacion y ampliacion di hospital na un balor di 1 biyon florin sin un cent ta bay pa mas personal, preparacion di personal y instrumentnan adecuado pa e personal por traha cu ne.

E situacion di salud publico ta hopi alarmante mes, hendenan ta cay muri diariamente debi na negligencia y falta di cuido. Partido MEP ta kere cu un y tur mester sali na defensa di e pueblo y exigi atencion di imediato y urgente pa cu e situacion. Ta pa es motibo aki partido MEP ta satisfecho cu tambe prensa a cuminsa vocifera e preocupacionnan aki. E editorial ta menciona entre otro cu lamentablemente tin demasiado caso pa un isla chikito manera Aruba di hendenan cu no ta haya debido atencion pa nan bida wordo salba y riba cual casonan practicamente nunca ta haya un splicacion di loke a pasa y kico ta wordo haci pa evita den futuro. E editorial ta menciona algun factor manera falta di dokter. Tambe e tardanza structural cu tin pa haya servicio sea pa chekeo o tratamento. Un otro factor cu ta ser menciona ta e falta di ekiponan adecua pa traha cu ne. E editorial ta finalisa cu e conclusion cu a yega ora pa autoridadnan concerni pa atende y soluciona e cosnan serio aki pa di e forma aki realmente nos cuido medico cumpli cu su necesidadnan berdadero di respeta y salba bida di hende. Partido MEP tambe ta kere cu mester bin cambio den maneho di salubridad publico na Aruba y ta spera cu pueblo den siguiente eleccion pone hendenan capacita pa maneha nos pais entre otro den e sector di salubridad publico. Esey no kita si e necesidad pa diariamente sigui exigi un bon maneho di salud na Aruba y den esey nos tur por contribui. E titulo di e editorial ta indica bon con serio e situacion medico ta na Aruba "Cuido Medico: Cu bo alma sosega na Paz".

"Biggy Boy" y Women's Club of Aruba cu un mensahe di concientisacion den Carnaval 2013

Pa concientisa nos comunidad y en especial nos hubentud tocante e importancia di proteha nan mes durante carnaval, Women's Club of Aruba a acerca e popular cantante "Biggy Boy" , pa e graba un mensahe di concientisacion pa e temporada di carnaval y como parti di e campaña : "I Love my Body 2013".

Biggy Boy ta un cantante cu ta gosa di hopi popularidad den nos comunidad, vooral entre nos hobenan. El a caba di logra e di tres lugar den e Roadmarch Contest 2013. E luga cu a scoge pa e mensahe ta e cinta cora grandi situa parti pabou riba e tereno di Valero Boulevard. Un luga hopi visibel pa tur nos automobilistanan y cu un mensahe constante di concientisacion pa nos comunidad, cu HIV/AIDS ta afectando nos isla y cu nos tin cu proteha nos mes. E mensahe di Biggy Boy den Carnaval ta: "HIV /AIDS is around the corner. Don't let HIV take control of your body. I love my body, I use a condom. Do you love your body too? So use a condom".

Resumen di casonan den Corte di Prome Instancia

31 januari 2013 Corte di Prome Instancia

Orario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	R.M.T.C.	T.C. ta wordo acusa di ladronicia riba 25 di februari 2012, conhuntamente cu un otro of otronan.
09.15	F.E.M.	M. ta wordo acusa di a maltrata un persona cu un arma riba 19 di juni 2011 dor di dal e dos biaha cu un bat di baseball di metal, a consecuencia di cual e persona a resulta herida.
09.45	E.P.M.	M. ta wordo acusa di importacion di hennep riba 22 di februari 2011.
10.15	L.F.A.V.	A.V. ta wordo acusa di, cu e intencion pa tuma bida di un persona, a, despues di un decision calmo y trankil, kap e persona aki cu un machete na su cara riba 14 di april 2011.
11.00	S.P.v.d.B.	V.d.B. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, intento di kiebro den un cas riba 14 di november 2011.
11.00	S.P.v.d.B.	V.d.B. ta wordo acusa di ladronicia den un cas di (entre otro) un camara digital y/of permiso di estadia y/of un paspoort di Honduras y/of un laptop y/of mas pertenencia di un persona den e periodo di 7 pa 8 di februari 2012.
11.00	S.P.v.d.B.	V.d.B. ta wordo acusa di ladronicia di un bais di un y/of dos persona riba 5 di december 2011. E ta wordo acusa di ladronicia den un cas di un laptop riba 29 di november 2011.
11.40	J.P.J.R.	R. ta wordo acusa di importacion di hennep riba 26 di juni2012.
11.50	E.F.v.P.	V.P. ta wordo acusa di exportacion di cocaina riba 27 di juni 2012.
11.50	S.B.M.	M. ta wordo acusa di importacion di cocaina riba 2 di juni 2012, conhuntamente cu un otro of otronan.

Deporte



New York Yankees ta busca pa sali di Alex Rodriguez

NEW York Yankees ta explorando hopi caminda den un intento pa cancela e contract cu Alex Rodriguez basa riba alegacion nobo riba e uzo di substancia pa hasi e rendimento mihor, segun un corant di Miami a publica. Di acuerdo cu varios fuente di baseball, Rodriguez por ta den poco peliger pa nan cancela su contract, ainda si e acusacion den su contra ta berdad. No ta existi un precedente cu a cancela un contract den baseball pa e uzo di substancia prohibi. Si Grandes Ligas haya causa pa disciplina Rodriguez basa riba alegacion hasi, Yankees lo trata di haya un caminda pa e resto di contract di cinco temporada y 114 miyon cu tin cu e tres biaha ganador di e MVP di Liga Americana.

Esey ta un otro muestra di e profundo e problema di relacion cu Yankees y Rodriguez tin, cu a logra dos di su tres premio di MVP, di cual tabata un instrumento fundamental den e campeonato di World Series na 2009 cu Yankees a gana. DI acuerdo cu persona serca, Yankees ta mirando 20 cos diferente, incluyendo e posibilidad cu Rodriguez a kibra e contract di uza tratamento medico di un dokter pafo di e organisacion sin autorisacion di e team, y e posibilidad cu el a kibra e ley di uza substancia controla di un clinica di biniesta di Miami dirigi pa Anthony Bosch. “Yankees no por hasi nada t'e ora e investigacion di MLB conclui y e ora lo por tuma accion, si tin”, e fuente a bisa. MLB ta den e proceso di investiga Bosch, cu ta vincula cu Rodriguez y otro hungadornan.

Liverpool a confirma compra di Coutinho

E hungador brasileño Philippe Coutinho tabata manda di Inter pa Liverpool. E futbolista di 20 aña tabata cumpra diaranson den un cambio pa un 10 miyon di euro, un dia prome cu e cierre di mercado.

Coutinho ta di dos refuerso contrata pa Liverpool e luna aki, despues di cumpra e delantero Daniel Sturridge di Chelsea pa 19 miyon dollar. Coutinho a indica cu Liverpool “ ta un club cu a interesa den y mi ta bay demostra e interes ey, nan ta esnan cu ta kere den mi y den mi futbol”.

Liverpool a describi su contract pa un tempo largo.



Jerome Valcke ta nenga comenta riba 'Qatargate'



E secretario general di FIFA, Jerome Valcke, a nenga diaranson comenta na denuncia e revista frances France Football, cu a bisa cu Qatar a cumpra pa organisa e Mundial 2022, y a bisa e Comite di Etica di e organisacion ta liber pa investiga si ta kere mester. "Si tin algo cu mester wordo investiga, e Comite di Etica di FIFA ta totalmente independiente y por habri un investigacion. Ami no ta bay comenta riba e contenido di e articulo di France Football", segun Valcke a bisa. Valcke a bisa cu a lesa e articulo cu a wordo publica y a bisa cu no a papia riba e tema cu e presidente di FIFA, Joseph Blatter. E reportahe ta implica e compra di Mundial 2022, entre otro, e argentino Julio Grondona, e paraguayo Nicolas Leoz y e brasileño Ricardo Teixeira. Den e publicacion ta papia tambe riba un posibel influencia di e presidente di Barcelona, Sandro Rosell.

Rafael Nadal ta sigui cu molestia na su rudia

E tenista spaño Rafael Nadal a bisa cu e no ta totalmente recupera di e lesion na su rudia banda robes cu a mantene leeuw di e pista pa un tempo, pero a bisa cu ta deseando di yega Chile pa reaparece, pa hunga den e torneo di Viña del Mar y hasi un bon torneo. "E dolor no ta lagami hasi cierto movimento, pero mi ta spera cu e desaparece", Nadal a bisa den declaracion realisa na e cadena SER, poco despues di efectua un training na Manacor hunto cu su omo y entrenador, Toni Nadal. E ex number 1 di mundo a expresa su duda si lo bolbe desaroya tur e potencial di su wega debi na e lesion. "Mi no sa si mi lo bolbe hunga na e mesun nivel, mi no tin'e pensa asina tampoco pa awo. Si e rudia stop di hasi dolor, mi no ta wak pakiko mi no mester hunga na un nivel halto di klei", e hungador ganador di 11 titulo di Grand Slam den su vitrina, 7 di nan na Roland Garros a bisa. Nadal cu no ta compite desde 28 di juni, cu a bandona e torneo di Wimbledon elimina pa e checo Lukas Rosol, a scirbi riba su cuenta di Twitter cu ta deseando pa yega Chile y ta spera hasi un bon torneo. E tenista zurdo, awo number 5 den e ranking di ATP, tin poni pa hunga e torneo di Viña del Mar, Sao Paulo y Acapulco, hungando asina tres di e cuatro torneo di e gira latinoamericano. Solamente lo falta esun di Buenos Aires. Toni Nadal a indica cu su hungador den un wega di training a gana e tenista spaño Tomy Robredo, "di cual a indica cu no ta leeuw" y a agrega: "no ta di trata di competi na un nivel halto, pero si na un bon nivel".



Michel Platini ta defende su voto pa Qatar 2022

E presidente di futbol europeo y vicepresidente di FIFA, Michel Platini, a defende diamars su voto pa Qatar como sede di e Mundial 2022, despues cu e revista France Football a raporta un supuesto corrupcion entre lidernan gubernamental y di futbol. "Mi ta reserva e derecho di demanda cualkier cu pone mi integridad den e votacion ey", e presidente di UEFA a bisa den rueda di prensa. Platini a contesta na un raportahe di 15 pagina di France Football, titula "Le Qatarqate", cu ta analisa e proyecto mundialista di Qatar. E revista a relata un comemento na november 2010 na Paris, den e residencia di e tempo ey presidente frances Nicolas Sarkozy, di cual tabata tey Platini y e prins di Qatar, Sheik Tamim bin Hamad al-Thani. Eynan Sarkozy a pone presion riba Platini pa motibo politica pa cambia su preferencia pa e candidatura di Merca pa Qatar den e votacion di FIFA cu tabata 9 dia despues, segun France Football a insinua. Sarkozy "hamas a pidimi pa vota pa Qatar 2022 paso e sa cumi ta tuma mi propio decision", Platini a bisa. "France Football no ta hasiendo ningun revelacion riba e articulo aki, paso ami a divulga e informacion ey dos aña pasa". E revista cu ta asocia cu FIFA pa otorga e Balon D'Or cada aña, a purba conecta e creciente influencia qatari den futbol frances cu e decision di Mundial. E grupo Qatar Sports Investment a compra e club PSG na 2011, y tambe a contrata e yiu di Platini, Laurent, como abogado segun e revista. E cadena Al-Jazeera, cu sede na Doha, a crea un canal di deporte, BeIn Sport, cu awo ta transmiti e weganan di liga frances, y tin e derecho di algun wega di Champions League y Eurocup 2016. "kere cumi decision di vota pa Qatar 2022 tabata a cambio di pacto entre e gobierno frances y qatari ta puro speculacion, y ta opinion di esnan cu ta scirbi e cosnan ey", Platini a bisa. Qatar a logra haya pa organisa e Mundial di 2022 den e mesun votacion cu Rusia, cu tambe tabata favoreci pa Platini, a ricibi e torneo 2018. "Mi a tuma mi decision di forma independiente, siguiendo e logica cu semper a sigui. E torneo na pais cu nunca a organisa evento deportivo asina aki", e ex astro di e seleccion frances a bisa.



Diego Simeone ta wak Radamel Falcao como nan Ronaldo

E argentino Diego simeone, entrenador di Atletico Madrid, a bisa cu Radamel Falcao, duda pa e wega di ida di semifinal di Copa del Rey contra Sevilla, ta asina determinante pa su team manera Lionel Messi pa Barcelona y Cristiano Ronaldo pa Real Madrid. "Ban papia di realidad. Y Falcao pa nos ta manera Ronaldo pa Real Madrid y Messi pa Barcelona. E ta un hungador determinante. Nos ta spera cu ora e tey, e ta bon, cual ta interesa nos", e tecnico a bisa den e rueda di prensa na e Ciudad Deportivo di Majadahonda, prome cu e training. "Falcao ta trahando bon. Ainda no tin e confirmacion si por hunga of no, pero si e no tey, lo no cambia nada en cuanto na busca loke nos kier, sin laga afo cu e ta un hungador obviamente importante pa e team", Simeone a splica, cu den cualkier caso no lo forsa si no ta den condicion. "Ami e hungadornan di calidad manera Falcao mi kier nan ora nan ta bon, no prome", el a bisa.





Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Tur grupo y sin distincion cu ta contra e molinanan na Urirama merece e debido respet

DESDE e anuncio di e proyecto di molinanan di biento na Urirama, fuera di e tradicional obheccionnan husto of no husto, di parti di e partidonan político den oposición – varios grupo y tambe varios cuidadano individua pa causanan cu ta varia a protesta contra e proyecto.
Te un par di luna pasa y asina leu cu mi sa ta trata di mas o menos cu 10.000 firmante. E causanan ta varia, pero tur tin un meta común: NO n'e molinanan.
E gruponan y nan representante y mayoría di individuo mescos cu e causanan ta bon conoci, pues no ta necesario menciona nomber tampoco specifica e causanan momentáneamente.
Den un país democrático manera nos ta considera nos isla, nos mester por asumi y acepta cu cada hende y cada grupo – esaki en realidad no ta nifica nada otro cu un cantidad di hende uni cu un of mas meta común- constitucionalmente tin e sagrado derecho di expresa su mes riba cualquier tópico.

Esaki sin destinción di raza, religión, color, elite of no elite!! E derecho aki di mes no ta encera e derecho pa ofende otro! Un y tur mester respeta e derecho aki y gobernantenan mester ta consciente cu e derecho aki ta prevalece riba cualkier interés personal of cualkier interés político/partidista y no viceversa! Un Gobierno mester ta ehemplar, e mester ta e prome yama y e protagonista mayor den protega y promove e respet p'e derecho di expresión.
Den mi concepto un Gobierno cu ta respeta su mes y cu ta desea di ser respeta como tal, mester abstene su mes di lansa cualkier insinuación inhusto y ofensivo cu por causa daño n'e imagen di cualkier cuidadano of grupo di cuidadano no político den nos comunidad y trece nan den un lus negativo apesar di cualkier diferencia di opinión.
Nos Prome Ministro sr.mr. Mike Eman un rato después di e grandioso ceremonia solemne n'e ocasión di e celebración di e 262 existencia y 60 aña di renobación di nos sagrado Kapel di Alto Vista a haya ta bon pa anuncia o sea ripiti cu lo laga hala e molinanan en cuestión mi no sa cuanto metro mas aya di e Kapel.
Esaki evidentemente como un gesto personal noble y di buena boluntad pa trata na acomoda y contenta e grupo di devotonan ainda presente y alabez e radio y televidentenan cu a sigi e ceremonia y cu tambe ta contra e presencia mahos di e molinanan den e sercania di e Kapel.

Si e gesto aki relaciona cu un polémica asina serio y asina controversial durante of corto tempo después di un ambiente asina festivo y solemne y di e magnitud cu a tuma lugar pa manifesta un abundancia di fe den nos Señor, nos fe Católico y e veneración di nos Sagrado Virgen di Alto Vista tabata apropia of no noble of no, ta keda na e prudencia di cada uno pa huzga.
E gesto aki sinembargo según mi, indirectamente a ensera y refleha un menosprecio grandi p'e preocupación profundo y continuo di e devotonan mes y e otro gruponan cu ta lucha pa preserva y protega e medio ambiente, nos flora y fauna, e naturalesa precioso y e herencia religioso cultural histórico pafor y alrededor di e Kapel.
Pa nos papia mes di un ignorancia total p'e reclamo legitimo confirma y reconfirma pa expertonan di afor di parti di e grupo di residentenan di Urirama pa daño eminente cu e maldito aparatonan lo haci na e salud di mas o menos 5000 habitante directamente di e becindario.
No esey so!
Publicamente declara cu ta trata di hendenan cu ta representa un grupo di elite den nos comunidad, sin mas ta un falta di respet di cualkier gobernante cu ta respeta su mes y cu ta desea di ser respeta como tal.
E ta un actitud no digno di un gobernante. E contexto y e tono den cual a usa e palabra "elite" no por ta nada otro sino pa bagatalisa, ignora, desacredita e grupo mes y e importancia di e significacion di e protesta.
E ta un intento cla pa haci daño n'e imagen y e credibilidad di e grupo. Mester enfatisa: Grupo di elite of no elite, tur tin constitucionalmente e mesun derecho pa expresa su mes y sali dilanti protega nan propio interés y interés di otronan.
Ademas no t'e "grupito di elitenan" den nos sociedad t'esnan cu ta contribui den fondo di campaña di partidonan político cu plaka efectivo y material p.e. den forma di auto, jeep, bus ……?

Ta bira tempo y ta bon pa nos Prome Ministro cu orguyosamente ta yama su mes e "trekker" di e proyecto y cu tur ora tin e nomber di nos Creador na boca pa un bez y pa semper hunto cu tur e otro Ministro, Parlamentarionan, experto y conseheronan realisa un cos bon y esey ta lo siguiente.
Si hala e molinanan mes mas aki o mas aya, den mi concepto, e protestanan y hunto cu nan e devoción di e Cristiannan Católico, e adoracion pa nos Señor, e veneración pa nos Virgen di Alto Vista, e stimacion p'e Kapel y e deseo husto y eminente p'e conservación y e protección di su alrededor lo continua incesantemente. Loke si lo agrada TUR e gruponan … y t'esey ta loke respetuosamente nan ta pidi, sclama y spera ta SI nos Prome Ministro oficial y públicamente anuncia cu e alrededor di e Kapel y te na Urirama, e medio ambiente y e flora y fauna, e naturalesa virgen y rustico, e ambiente di pas, tranquilidad, harmonia, nos herencia religioso cultural, e horizonte liber di cosnan mahos, tur loke cu ta contribui y haci di e sitio ey uno asina único pa reflexiona, medita, pa peregrinonan fuente di inspiración spiritual, keda intacto y sin ningún clase di molina ni mas aki ni mas aya y sin ningún peliger pa e salud, e bida di hende, irrespecto e cantidad di e habitantenan.

No por permiti expone e bida valioso di e ser humano, e bida di inocentenan y flora y fauna n'e merced di hero y beton inútil pa motibonan comercial y mas bien pa cumpli cu afán politico, prestigio y orguyo personal cu no ta sirbi interés general. Cu otro palabra: Conserva y protega en bez di ignora y destrui e alrededor di e Kapel y conserva y protega bida y salud di e hende.
Unabez destrui lo no por haci uso ni di palma, ni di klinkers, ni di kiosko, ni di tram of streetcar cu lo por restaura e lugar y dreche den su estilo di identidad original y autenticidad propio pa nos pueblo y nos futuro generacionnan.
Ta bin acerca y cu tur respet y sin e minimo intención di ofende ni un solo hende of instancia: Ningun Gobernador, ningún Parlamentario, ningún Ministro, Vader Piet Beheer, Ockels, TNO, Carbon War Room, Elmar, WEB lo por garantisa y devolve na nos pueblo e salud y e bida precioso cu gratuitamente nos a haya como regalo di nos Señor.
Nos señor Gobernador Su Excelencia sr. Freddy Refunjol durante su ya acostumbra y elocuente discurso na ocasión di e recepción di aña 2013 a laga un mensahe cu mi a considera masha simpático y apropia en particular p'e Ministro y Parlamentarionan. Esaki ta: Trata otro y nos pueblo cu frankesa, honestidad y claridat. No priminti cosnan irealista. Nos destinguido Gobernador no a menciona e palabra "transparencia". Mi ta asumi sinembargo cu esey ta un di e ingredientenan cu ta inclui den e virtudnan menciona.

Como cuidadano liber y como comentarista cortésmente mi ta pidi nos gobernantenan aplica e mensaje di nos Gobernador pa splica nos pueblo cuanto e proyecto Urirama inclusive e gastonan ta di e infrastructura y e daño ireparable na nos medio ambiente. Cual lo t'e beneficionan financiero/económico pa nos pueblo y en particular p'esnan di menos entrada. T'esaki tabata uno di e sagrado promesanan electoral cu a conduci n'e "boedoem 12-8" den stoma.
Relaciona cu e aspecto y e sentimento religioso cu mi a trece dilanti, mi no por termina sin trece e siguiente mensahe.
Mi ta debidamente consciente y ta acepta plenamente tambe cu lo tin gobernante, lector y otronan cu deliberadamente of no ta ignora, menosprecia, no ta, no por of no kier comprende y hasta ta haci bofon di nos fe Católico, e adoracion na nos Señor, y e veneración na nos Santo y Virgennan, pero esey t'e pleno derecho constitucional/democrático di cada uno pa tin su propio opinión, pues di diferencia di opinión cu otronan. Tambe riba tereno di religión.
Ademas e principionan fundamental di e enseñanza Cristian y nos doctrina y fe Católico siglo tras siglo y cada momento ta siña humanidad, pues cada uno di nos pa nos actitud den nos bida diario refleha respet, compasión, tolerancia ….
(ta sigui: "Stempel"-Parlament? E próximo reunión Urirama lo desenmascara y indica…...)

Milton Delwin Gomez.

Entrevista hopi interesante cu Sra. Jeannette Richardson-Baars







E tin 26 aña trahando den e ramo di Husticia di cual 17 aña den servicio di Cuerpo Policial di Aruba. Na 2009 e la asumi e cargo pa dirigi Scol di Polis cual trabao awendia ainda e ta haci cu hopi placer.

Aña pasa Hoofd Inspecteur Richardson-Baars a ricibi un reconocemento grandi pa su trabao den e ramo di combatimento di Traficacion di Hende. E la biaha pa Washington DC na unda e la ricibi *TIP Hero Award 2012* como e persona escohi pa e area di Caribe, e premio aki e la haya for di e Secretary of State Mericano Sra. Hillary Clinton. Den su entrevista cu Amigga.net Jeannette ta conta cu como hende muher jong y Hulandes no tabata facil pa haya aceptacion, e mester a traha extra duro pa gana respet y demostra cu tin e capacidad y cualidadnan cu ta rekeri pa dirigi y maneha.

Actualmente e ta finalisando cu'n estudio den e mesun ramo di Husticia, unabez cu e termina esaki e lo ta esun cu tin e ultimo palabra. Bishita www.amigga.net y mira e entrevista completo y asina conoce mas di nos Hoofdinspecteur Richardson-Baars y su aporte den e sector Hudicial di Aruba.

GANADORNAN

STRIDE INTO 2013

E lista di ganadornan pa luna di Januari:

BOTTLECODE	CEL#
GANAOP10845	561 7050
GANAOP12076	562 8218
GANAOP12578	562 8499
GANAJW10970	563 0743
GANAOP10451	563 6410
GANAOP11657	564 9769
GANAOP12924	565 5555
GANAJW11078	565 7342
GANAOP12387	566 0661
GANAJW10711	566 9964
GANAJW11104	568 3749
GANAJW10199	568 9008
GANAOP13191	592 3300
GANAOP10104	592 4006
GANAJW10665	592 5171
GANAJW13155	592 5277
GANAOP11937	594 0299
GANAOP11733	594 5044
GANAJW13465	594 5222
GANAJW10074	660 2114
GANAOP10119	735 1507
GANAJW10289	739 1929
GANAJW12239	741 9477
GANAOP12580	741 9919
GANAOP12367	742 0056

Pasa pa reclama bo premio na Oficina di Romar Trading, Schotlandstraat 71.

TRECE E BOTTER CU E CODE PA BO POR RICIBI BO PREMIO.

Por favor disfruta responsablemente. Mester ta 18 aña pa participa.

AINDA BO TAMBE TIN CHANCE DI PARTICIPA!

CAMPAÑA TA VALIDO TE CU 14 FEBRUARI 2013!

Manda un SMS cu e code di bo botter na 2012.

Con pa participa:

- Cumpra botter di **Johnnie Walker Black Label** of **Grand Old Parr Scotch Whisky** cu sticker cu code special.
- Manda un sms cu e texto 'GANAJW' of 'GANAOP' y e 5 cifranan riba bo botter na **2012**.
- Entrega e botter cu e sticker ganador intacto pa asina bo por reclama bo premio.



BO POR GANA 10.000 FLORIN

Y HOPI OTRO PREMIO: entre otro: SMART TV's, iPhones, iPads, Macbook Air y hopi mas!

ROMAR

Reglanan:
- Tin 1 Ganador di e premio mayor.
- 11 Premionan Semanal lo wordo regala.
- 2 Premio pa luna lo wordo regala.
- Participa cuanto biaha cu bo ta desea.
- Compranan Duty-free no ta elegibel pa participa.
- Solamente ta accepta textonan cu wordo manda na 2012.
- Codigonan cu wordo falsifica lo wordo desqualifica.
- Campaña ta valido for di December 14, 2012 te cu Februari 14, 2013.
- Botter cu e sticker di promocion y code ganador mester wordo entrega pa por reclama premio.
- Empleadonan di Romar Trading NV y Romar Freezone (y nan famia) no por participa.
- Cada sms costa Afl. 1,00.
- Mester ta 18 aña pariba pa participa.
- E decision di e jurado lo ta e decision final. Tur ganador lo wordo publica den corant.
- E promocion aki no ta gesponsored door di e fabricantenan di e premionan.

Ayo, Tante Gerda...





TANTE Gerda a inspira hopi mucha desde comienso di Tele Aruba cu su programa pa mucha. Tante Gerda, Gerda de Groot, amiga cu tabata t'ey semper pa hopi hende. Gerda, un persona cu semper ta impresiona cu su presencia y aparencia. Un dama cu clase y curason di oro. Rikesa den simplesa. Semper cu un smile riba su cara. Semper dispuesto pa yuda den hopi organisacion y den hopi funcion. Dunando di su hopi talento sin pidi nada bek.

Hopi curasonnan na Aruba a keda den shock cu e noticia di bo traspaso pa e mundo spiritual, Gerda. 'Tante Gerda, na unda bo ta? Bo a bay pa sigui haci muchanan feliz den shelo? Bo a bay pa papia cu e muchanan tocante amor, mescos cu bo a haci, tante Gerda, aki na mundo di hende?. Bo a bay pa conta e hendenan den shelo con bunita Aruba ta y con hopi bo ta stima Aruba? Con special bo ta haya Aruba? Tocante historia di Aruba, e pais cu abo a scoge como e pais di bo curason. Bo a bay pa conta e mucha y adultonan tocante e grandesa di nos Universo y cu nos tur ta uni? Bo a bay pa comparti bo amor pa naturalesa cu e hendenan den shelo? Splica nan e importancia di Amistad? E importancia pa ta lief pa otro y pa e bestianan cu ta rond di nos…

Bo a bay pa splica pakico ta importante pa ta semper representable y haci cada trabou cu dedicacion? Bo ta papia na radio y ta presenta 'E Bon Noticia' caminda cu bo ta?

Tur esakinan ta talento, cualidadnan y virtudnan cu hopi di nos a experencia y sinti cerca bo. Danki pa haci e mundo aki mas feliz y mas bunita. Cana dushi den e Universo cu tanto bo ta stima, bula halto den e mundo sin limite, plama amor, drumi dushi, amiga… bo ta keda pa semper den nos curason.

Ingrid Werleman, den nomber di bo amiganan na Aruba y hopi pais na mundo.



Concierto di Andre Rieu

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



ANDRE Rieu ta causando masha hopi furor mes na varios pais, cu su concierto di musiconan profesional, cantantenan tenor y soprano. Andre Rieu ,di Mastricht, Hulanda , cu ta pone su viool papia, yora, canta y baila dilanti publico nan grandi cu ta keda encanta y impacta pa su showman cu decornan sumamente impresionante di paisahenan y of otro bistanan cu tambe ta capta e curason di tur cu a presencia un of mas di su concieroton. Na December di aña pasa, nos tabatin e bendicion di por a presencia su ultimo concierto di 2012 den e stadion Ahoy na Rotterdam, Hulanda,. Tabata un show di mas cu dos ora, y cada bes cu e tabata puntra e publico si nan ta cla pa bay bek cas, e contesta di e publico tabata no y nan tabata bolbe toca y of canta un otro cancion. Hopi fanaticonan di e gran musico profesional y di curason aki tin un of mas CD, pero, nan niun por iguala un concierto en bibo, sinti e amor, pasion y emocion cu tabata reina den Ahoy y of na otro luganan manera Maastricht of Miami, djis pa menciona algun di e luganan y of paisnan na unda Andre Rieu y orkesta a duna nan presentacion. Un showman completo y total cu ta pone sonrisa nan grandi ariba bo cara cu cosnan gracioso ariba stage. Ki bunita tabata e parti den e show aki , ora cu e drum and pipe band of doedelzak a wordo toca pa mas di un dozijn di e tocadonan aki, canando subiendo e stage, den nan schotse rok,y pluma riba cabes, tocando e bunita gospel Amazing Grace. Ta hopi no por a contene nan lagrimanan di emocion, ta manera ta angelnan tabata tocando,asina zuiver, asina precioso !

E tenornan cu a canta cancionnan na Italiano, un di e sopranonan Africano cu a canta opera, un mucha homber chikito cu a toca su viool. Ta custumber di Andre Rieu pa incorpora musiconan cu e ta topa aki aya na e luga di concierto por ehempel, manera tabata e caso cu 3 musico Ruso cu e la tende nan toca ariba caya y a keda asina impresiona cu nan profesionalismo y talento. Mi a purba di saca algun potret, kisas coleganan den prensa por vergroot nan un crenchi. Mi atencion tabata claba ariba cada parti di e show, cu mi no a worry mucho cu e sacamento di potret. Mi curason tabata bolter bay over di emocion den lagrima y risa. Nos a enjoy e concierto aki un mundo ! Dia 22 di december 2012 ta keda graba den nos curason, nos memoria cu e fantastico concierto aki den Ahoy na Rotterdam, Hulanda. Cada cancion of melodia canta y toca na perfeccion. Mi ta duna Dios danki pa e bunita bendicion aki, e oportunidad aki cu hamas mi lo lubida. Mi ta gusta bay conciertonan di tur clase di musica, mi ta gusta apoya nos talentonan y musiconan local, manera esun di tur ultimo Diadomingo di luna na Manchebo Beach Hotel, concierto Dominical , nos conciertonan di FDEC of di Jazz por ehempel, pero esaki tabata mi prome concierto di Andre Rieu den un tamaño y bachi unico y excelente, no tin su igual. Esunnan cu tambe a yega di presencia algo asina, sa di kico mi ta papiando. Totally diferente cu un concierto cu canticanan popular na Ingles of Spaño - e concierto di Andre Rieu di berdad ta algo "Out of this world" un "waaaaw" super pero super grandi mes ! Esaki ta locual mi curason kier a comparti cu boso awe,como un parti di otro bunita inspiracion y vitamina pa e alma. MUSICA....cu ta e lenguahe universal di amor. God bless !

Gobernador ta haya bishita di directiva di Cruz Cora



AYERA Gobernador di Aruba a ricibi bishita di e directiva di Cruz Cora. E delegacion a pone Gobernador na altura di tur e ultimo desaroyonan y ademas Gobernador por e sera conoci miho cu e director nobo. Gobernador Freddy Refunjol ta Protector di Cruz Cora

Xpresa bo mes

Noticia Carnavalesco.....

Tiara, bo ta un bòftá den mi cara

AEREOLINEANAN cu ta bula interinsular (ABC) tambe a tene nan ambiente di Carnaval cu un tremendo Festival di Musica durante e fin di siman cu a pasa. Registracion tabata gratis y tanto contenido y ritmo pa participá tabata habrí, pues un escoho liber. No tabatin promocion ni previo aviso pero e asistensia tabata masal cu un competencia fuerte.

E ganador absoluto a resulta e tumba 'Tiara, bo ta un bòftá den cara'. E la bai tambe cu e premio mihó composishon y a keda premiá tambe p'e mihó areglo musical. Promé finalista a resultá e Joropo Venezolano 'Dulce Amor Engañoso' y segundo finalista e tremendo Seú □Insèl, batié bèl□. E cancion mas popular a resultá e Soca 'EZ Cum EZ Go' y premio estímulo a bai pa e Dansa 'Di Dividivi' pa Watapana'.

Tabata fácil pa yega na e resultado aunke e festival a cuminsá cu un retraso enorme causa netamente pa e huradonan cu mester a yega for di diferente destinacion. Como cu e festival tabata den un esfera priva no a permití saca ningun foto. E partisipantenan tin intencion serio pa sigui cu e Festival aki tur fin di siman, pasobra tin aereolinia cu no a keda mucho contento cu e resultado. Un pabien pa e tremendo organisacion.

B.A.T.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Kibrahacha N.V.
Pariba di Brug: Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Tromp

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

San m'dlo mwen (My blood, my water)



A warrior's pride, a warrior's soul, once blessed,
Kings and Queens, of Africa's Gold coast,
You can hear the fiend slave traders boast
Look at them on bended knees,
Their spears and spirits broken,
Their pride crushed
Their shredded African shield..
.. just another token

Golden crowns and colorful garments
Exchanged for the whooshing leather whip
Which rips and mangles their flesh,
Their whining tears roll down their cheeks,
A blend of blood and salt water to quench their thirst
Some fresh water, that's all they seek

Shivering from the cold, the roaring sea
Reminds them, no more home,
No more Africa to see
Masai, warrior, hunter remember me,
I am lost, I am tired,
This was not how it was supposed to be..

Darkness engulfs their souls
They dare not speak
They are a beast now, they are weak
Why oh Why, Africa, am I dead?
So why the pain, why the dread,
Come take my soul, as I cannot endure,
White man's wrath…
Then they remember their legacy and for those yet to be
Enlightens their spirit,
They cannot give in, as their children still have to see,
What they have endured for them to be free.
A soft humming, on the rhythm of the sea,
Africa, Africa we are your sons and daughters and call upon thee,
One bright morning, we'll be one massive and proud army,
for the world to see.

©Samuel Dumfries
14 January 2013

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 30 Januari 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.74	2.79	2.85
Zwitserse Frank per CHF. 100	194.48	195.20	196.00
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	193.44	195.20	197.16
Euro per XEU. 100	238.99	241.17	243.60

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Aclará dudanan den tur cos cu ta referí asuntunan legal o di negoshi. Envolví bo mes den tur loke ta afectá bo directamente.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Reclamá esnan cu debe bo, no kai vensí. Ser mas agresivo pa lucha pa di bo. Risca, Tauro. Bo situacion económico ta sufri awor cambionan sorpresivo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
No intervení den bida di otro persona a ménos cu bo ta implorá o suplicá. No pone bo fe unda no tin lus. Libra di carga emoshonalnan cu ta pertenesé na bo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Trabou i dibertícion ta combiná awor pa bo pasa momentunan hopi agradabel. Tuma inisiativa i riska. Dudanan cu bo tin ta disparsé..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Hasi bon uso di bo palabra. consehá, orientá esnan cu tin mester. Lo económico ta enfatisá faborablemente.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ser mas práctico encuanto bo desisionan i proponé pa bo terminá tur proyecto. Bo problemanan ta ménos grave di loke bo ta imaginá.

Libra 21 Sep - 20 Okt
No hasi comentarionan cu por resultá ofensivo pa personanan cu apénas bo conosé. controlá bo impulso. Ta un di e dianan cu bo ta duna mas importansia. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo comunicacion ta faboresé pa locual bo mester exigí e loke cu bo ta meresé i cu bo esfuerso bo a gana.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Tuma bo tempo pa tur cos cu no tin purá den bo bida. Relajá, descansá lo mas tanto posibel i disfrutá di bon compania.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Fortalesé bo espírito pa lokual bo por hasi cu e tentacionan cu ta afectá bo salúd. Baha bo ritmo di bida un tiki.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Ta tempo di manifestá bo talentonan cu ta hopi. Bo cas por ser e centro di axion. Hasi cambionan den dje.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Actividadnan cu bo ta hasi den trankilidad di bo cas, lo ta mihó i esnan mas sigur pa bo. Laga bo pareha papia, scuch'é i sigui su consehonan.



Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa, pa recorda e di 6 siman di fayecimento di nos defunto stima:



Aldo Leovigildo Thomas Muller

Diahuebs 31 januari 2013 tur pa 7 or di anochi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta. Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su: esposa, yiunan, mama, rumannan y demas famia



" Den cunucu di yerba ela ponemi sosega, unda no tin mas dolor ni sufrimento. Mi no tin falta di nada, Halleluyah!
Ela hibami na awa trankil pa kita mi sed pa mi por hanja mi forza bek. Mi ta sigui un otro bida celestial den union cu mi casa Shon Fi y mi yiu Ticia. Ki alegria!!!"

Cu imenso dolor den nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera riba 29-01-2013 na Groningen, Hulanda di:



ALBERTINA MADURO-GONZALEZ

miho conoci manera Tina of Dudu

Acto di entiero lo tuma luga riba diamars, 5 februari 2013 na:
Selwerderhof, Lepenlaan 204
9741 GH Groningen
12:00 – 15:00 ora

Por manda condolencia na:
Marina Gonzalez
Doornbosheerd 60
9737 MR Groningen

Of na: duzanson@home.nl
Of na telefoon: 0031633610848



" The Lord is my shepherd; I shall not want"
Ps. 23:1

With deep sympathy we announce the death of:



Gustave C. Emmanuel

better known as: "Gus"
16 December 1934 - + 25 January 2013

Left to mourn are his:

Childeren: Theodore (Robby) +
Ruth Chandler Emm. (SXM.)
Stephanus (Alex) Emmanuel (SXM)
Octavio (Tavi) Emmanuel (Holland)
Shirley Ghatt Emmanuel (England)
Deborah Moore Emmanuel (SXM.)
Eileen Rhoda
Elvis Rhoda (Holland)
Shamilla Abraham

Brothers: Alban (Son) and Mercedes Emmanuel
Francisco Emmanuel (USA)
Felix Emmanuel & family (St Croix)
Calix Emmanuel & family (Belgium)
Stanley Ellis & family

Sisters: Lica, Julia, Cecile Emmanuel and Patricia Carter (USA)

Uncle: Gaspard Emmanuel & family (USA)

Aunts: Flosita (Flossy) Carter & family
Veronica Carter (USA)
Christine Carter
Perise Jarvis USA

25 Grandchildren
6 Great grandchildren in Aruba, SXM, Holland and England

Son-in-law: Etterson Chandler in SXM

Cousins: Monica and Vincent Jack
Candice Pompier & family
Junior (Ficklip) Ellis
Sheila Bute & family (SXM)
Eva Marlin Reiph & family (SXM)
Claudine Reiph & family (SXM)
Jacky Emmanuel (SXM)
Aurora Berkel Joe (SXM)

Nieces: Patricia Ras & family
(Natie) Ellis
Samantha Ellis (SXM)

He was related to the families:
Emm. , Carter, Ellis, Brooks, Baly

The funeral service will take place on Thursday, January 31st 2013 leaving the Seed of Life (Jackson Church) in San Nicolas to the Government cemetery in San Nicolas. The mortal remains of the late Mr Emmanuel will be viewable from 1 to 2pm followed by the service at 2pm.

Please forgive us if we have forgotten to mention any names in our grief.



" For life and death are one,
Even as the river and the sea are one. "
Kahlil Gibran

With deep sympathy we announce the death of:

Lo Kone Tai

better known as: "Chic"
who passed away on the 30th of January 2013 at the age of 103

Left to mourn are his:

wife: Bianca Lo-Hassell

children: Joan Yuklane Lo
Anthony "Tony" & Yvonne Lo-Guicherit

grandchildren: Thanney & Shelly Lo-Erickson in Oregon, USA
Shenmin Lo & Eshka Lake in The Hague, the Netherlands

Great grandchildren: Amelie, Chloe

Other families, fishing buddies, neighbours and close friends.

The funeral will take place on Saturday, February 2, 2013 at 10:30 leaving the Anglican Church to the Government cemetery in San Nicolas. The late Mr. Lo Kone Tai will be laid out from 9 o'clock in the morning in the Anglican Church in San Nicolas.

Please no condolences at home.



"Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega, E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.". Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



FRANCISCO FREDERICO ALBERTUS

Cariñosamente yama "Pabeuw" of "Chico"
03 december 1931 – 28 januari 2013

Na nomber di su

Esposa: sra. Marina Albertus-Quandt
Yiu: sra. Vda. Rubia Becker- Albertus
Nietonan: Joan Becker
Ruuben Becker y Jañet Whipple
Rumannan: Jose "Jossy" Albertus y famia
Pascual Albertus y famia
Franklin "Frank" Albertus y famia

Cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocinan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 31 di januari 2013, pa 4'or di atardi saliendo for di the Olive tree funeral home na Cumana pa Santana Central na Sabana Basora. For di 2or di merdia e restonan mortal di nos defunto stima lo reposa na the Olive tree funeral home, Av. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia y na mes momento ta notifica cu nos NO ta ricibi bishita di condolencia ni prome ni despues di entiero.

"Cualquiera que more en el lugar secreto del Altisimo se conseguirá alojamiento bajo la mismísima sombra del todopoderoso.
Salmos 91:1

Anunciamos el fayecimiento inesperadamente de:



Felipe Mercedes Gutierrez
*05-06-1959 †23-01-2013

Na nomber di su
Rumannan:
Ramona y Pedro Maria
Tony y Minelly Mercedes
Anantonia Mercedes
Maria de Los Santos Mercedes y Angel y famia na Rep. Dom.
Amada Mercedes y Bienvenido Burgos na Rep. Dom.
Armando y Cristina Mercedes

Sobrino y sobrinannnan:
William y Ruth Perdomo y famia
Pedro Luis Maria
Yohanka y Amos gomes y famia
Eduard Olivares Mercedes
Crisnelly Mercedes
Sagrario Perdomo y Yan y famia na Rep. Dom.
Lusanny Perdomo y Cristian y famia na Rep. Dom.
Marleny Mercedes y famia na Rep. Dom.
Yohana Burgos y famia na Rep. Dom.
Yesenia Burgos y famia na Rep. Dom.
Wendis Mercedes y Mey y famia na Merca
Stephany Mercedes y famia na Hulanda
Merlin Mercedes y famia na Hulanda

Sobrino y sobrinanan: Loraine, Nataniel, Haniel, Ariadna, Samil, Yoaleen y Ambar Perdomo

Demas famia na Aruba y Sto. Domingo, su amigonan inseparabel na Rep. Dom.: Cesar, Hector y Maco y demas amigo na Sto. Domingo, Su amiga Ruth Peretroica.

Coleganan di trabow Arubaanse Wegenbouw y Saint A Contractors y demas amigo y conocirnan ta invita pa e acto di entiero cu ta tuma lugar na Republica Dominicana, dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 31 di januari di 7'or pa 9'or di anochi

Lo tin un box disponibel pa un donacion pa un bon causa.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Oranjestad mester a haya edificio di polis for di masha tempo caba

AÑA 1988 warda di polis di playa a muda pa e edificio den Wilhelminastraat caminda a cuminsa duna pueblo servicio y ya ta hopi aña cu esaki mester a wordo renoba atrobe. Mantencion di edificionan mester bira algo regular y no warda despues di mas di 10 aña pa e wordo renoba. E edificio aki na aña 1988 mes e tabata un edificio bieu cu a wordo restaura pa asina unico warda di polis temporal eyden. E temporal a bira 24 aña. E edificio su ubicacion mes no ta esun mas ideal pero a siña biba cune y toch e ta cerca di caya grandi y su actividadnan. A bira tempo pa playa haya su edificio nobo pa por duna servicio optimal na nos comunidad y tambe pa bienestar di salud di nos polis nan. Nos sa cu gobierno ta haciendo su maximo esfuerso pa restaura Aruba caminda pa año nan edificionan di gobierno a keda deteriora y bandona convertiendo nan den chollerhouse pero mi ta kere a yega tempo pa Oranjestad haya su edificio di polis nobo pa asina polis por duna servicio optimal na nos comunidad. Mester tabata tin un alternativa miho pa ubica polisnan den otro edificio pa duna servicio na Oranjestad y vecindario paso asina no por. E edificio na Dakota no tabata apto pa ubica straatdienst playa eyden pa duna servicio. Pueblo no sa unda pa acudi pa haya servicio di polis y e polis nan tambe mester di espacio pa por traha agradabel. Esey ta pasa ora ta decisionnan ta wordo tuma sin a studia nan prome. Ta spera cu e minister concerni tuma paso pa ubicacion adecuado tuma luga pa asina polis por traha den un luga agradabel pa asina y duna servicio na nos comunidad.



Drs. Paul Croes di bishita serca MP Wescott di Sint Maarten

DURANTE e bishita di Presidente di Parlamento di Aruba, drs. Paul Croes na Sint Maarten dialuna ultimo Croes haci un bishita di trabou y cortesia na Prome Minister di Sint Maarten sra. Sarah Wescott.

Durante e encuentro aki hunto cu e Presidentenan di Sint Maarten y di Curacao, sr. Paul Croes a duna un splicacion ki direccion Aruba a scoge p'e relacion den Reino Hulandes.
Aruba ta di acuerdo cu cada pais tin nan propio desaroyo y cada nivel di desaroyo. Cu respet p'e posicion autonomo di cada pais den Reino, mester purba yega na mihor relacionnan di trabou, inversion, comercio, educacion y investigacion.

Embahadanan di Reino por hunga un rol importante den esaki. Prome Minister Wescot sigur ta comparti e idea aki. Mihor coordinacion di informacion entre pais y Embahadanan ta keda crucial.
Tambe a haya e oportunidad di mustra sra. Wescot riba e proposicionnan cu e Presidentenan lo trece padilanti pa cu e siguiente IPKO. Tin asina hopi posibilidad cu mester keda sondea pa yega na mihor acuerdo y relacionnan politico.

Drs. Paul Croes a bolbe haci pregunta tambe riba e coneccion aereo entre Aruba y Sint Maarten.
Minister President Wescot a mustra riba e posicion di Sint Maarten den Reino, cu tambe ta busca lasonan estrecho den Reino unda por saca mihor probecho di e relacionnan.
Sr. Paul Croes a reitera su aprecio p'e pueblo di Sint Maarten, un isla paradisiaco y a gradici su excelencia sra. Sara Wescot p'e recepcion asina caloroso.

E intencion di un partnership strategico ta pa tur paisnan den Reino por ta mihor sirbi na fin di dia.